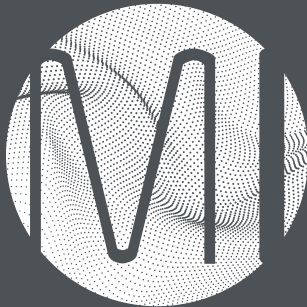


bookshelf speakers



veho®

veho®



Veho Global Group, PO Box 436, Southampton, SO30 9DH, UK
Veho Europe, 25 Place de la Madeleine, 75008 Paris

VSS-900-Mi-W

veho®



Multi-lingual manual download

veho-global.com/product-support

Hello
Bonjour
Halo **Hola**
Hej **Ciao**
你好 Olá
こんにちは

English	5
Français	17
Español	29
Italiano	41
Netherlands	53
Deutsche	65
Dansk	77
Português	89
中文	101
日本語	113

Hello

IMPORTANT! Always power the speaker using the supplied power adapter and a compatible power source; failure to do so could damage the speaker and invalidate the warranty.

WHAT’S IN THE BOX?

2x Speakers (1 Active and 1 Passive)

4x AC power cable

1x Data charging Cable

1x 3.5mm double-ended audio cable

1x RCA to 3.5mm cable

Multi-lingual user manual

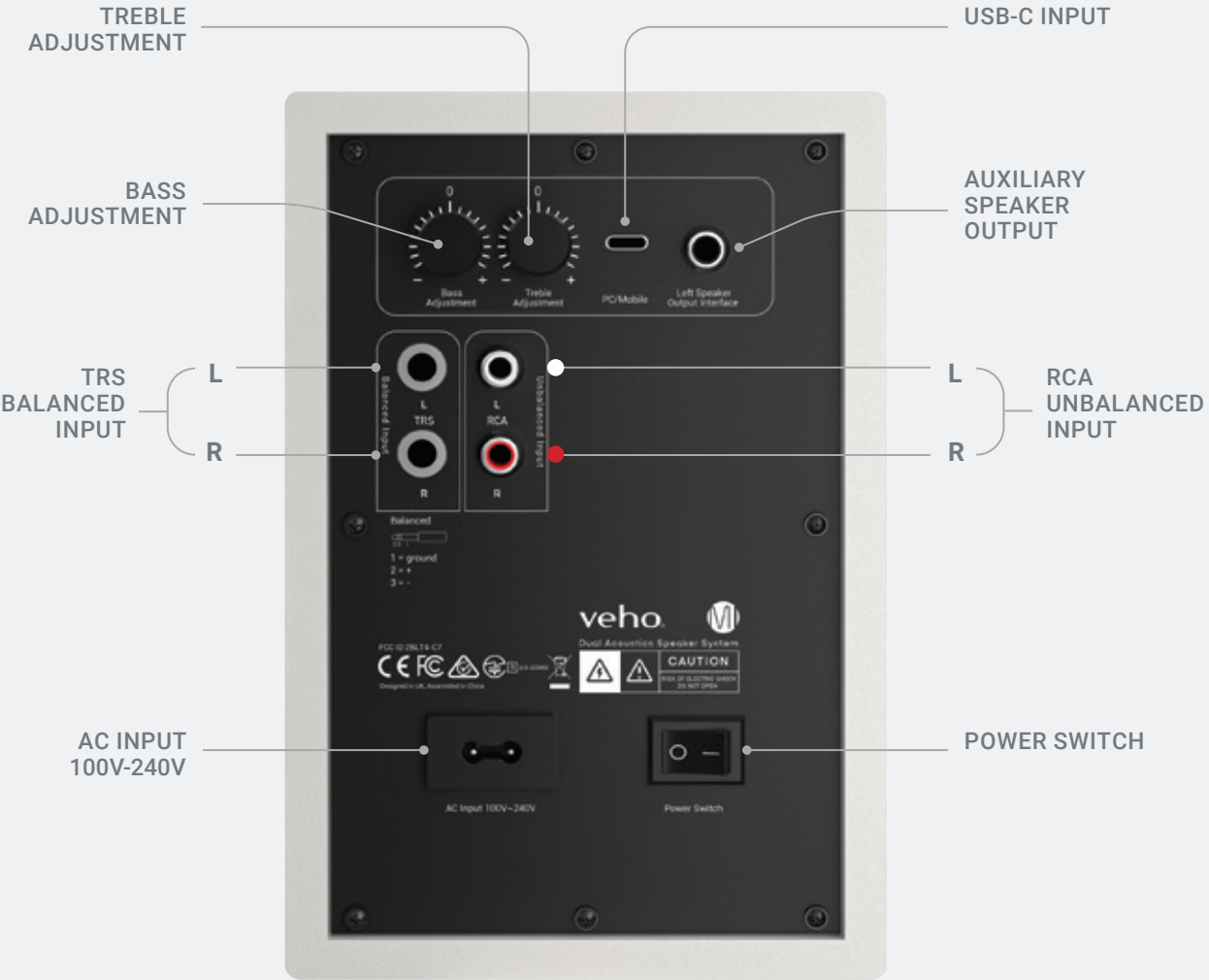
Speaker guide

MODE/VOLUME	- Turn clockwise to increase the volume (maximum level 16) - Turn counterclockwise to decrease the volume (minimum volume level 0) - Long press to switch mode, BT/AUX/PC/TRS - Short press: mute/unmute (the mute red-light flashes slowly) - Double press to disconnect Bluetooth (Blue and red lights flash)
MONITOR	- When a 3-pole 3.5 mm headphone cable is connected, the speakers will be muted, and audio will play through the headphones - When a 4-pole 3.5 mm headset is connected, audio will play through the speakers, and microphone audio will be supported
AUX	- Front-mounted 3.5 mm AUX input for connecting external audio devices. (the blue light is always on; the red light is off); - Rear 6.35 mm balanced TRS input, for connecting devices with 6.35mm balanced audio output.
BLUETOOTH	- Long press to switch mode to Bluetooth mode - The speaker volume is not synchronised with the Bluetooth device volume. - Bluetooth calling is not supported.



Speaker guide cont...

POWER SWITCH	When switching the power to the ON position: ▪ A Bluetooth start-up tone will play. ▪ The blue indicator light will flash. ▪ Bluetooth mode is selected automatically. After powering off, the speakers may take up to 10 seconds to fully shut down and for the indicator lights to turn off.
TREBLE ADJUSTMENT	Use the Treble dial to adjust high-frequency sound levels. ▪ Turn clockwise to increase treble up to +10 dB. ▪ Turn counterclockwise to decrease treble down to -10 dB. ▪ When the dial is centred, the treble level is set to 0 dB (flat response).
BASE ADJUSTMENT	Use the Bass dial to adjust low-frequency sound levels. ▪ Turn clockwise to increase bass up to +10 dB. ▪ Turn counterclockwise to decrease bass down to -10 dB. ▪ When the dial is centred, the bass level is set to 0 dB (flat response).
PC/MOBILE	▪ Connect the supplied USB to USB-C cable to your computer (blue light stays on). ▪ Connect a USB-C cable to your mobile phone (blue light stays on).
TRS INPUT	The rear 6.35 mm balanced TRS input is used to connect professional audio equipment, including: Audio interfaces / Mixing desks / Studio equipment / other devices with a balanced 6.35mm output.
RCA INPUT	The rear 3.5 mm unbalanced RCA input is used to connect audio equipment including: CD players, DVD players, VHS players, Camcorders, and some older Games Consoles. The red plug is for the right audio channel, the yellow plug is for the left audio channel.



Wired connections

Input ports for AUX, PC, TRS and RCA take priority over Bluetooth connections.

AUX - Connect a 3-pole 3.5 mm audio cable to plug into the front AUX port.

PC/Mobile - Connect the USB-C cable to the PC/Mobile Phone port.

TRS - Is a three-stage balanced jack used to connect audio equipment with a 6.35mm balanced output, such as professional computer audio interfaces, mixers and audio production equipment.

RCA - Using the supplied 2-pole RCA-to-3.5 mm input cable, insert the red and white connectors into their corresponding sockets on the back of the Mi speaker. Next, plug the 3.5 mm end into your device's audio-out jack.



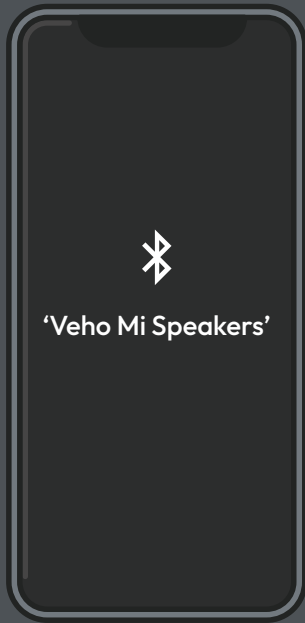
Important: The speaker's volume does not synchronise with your device's volume. AUX input does not support 4-pole audio cables as an input source.



Important: USB-C calling is supported when using a compatible 4-pole headset with microphone.

Wireless Connections

When powering the speaker on, Bluetooth mode is automatically set as the default mode.
Next, turn on Bluetooth on your device, search for “Veho Mi Speakers”, and select Connect.



Important: The speaker’s volume does not synchronise with your device’s volume. Bluetooth calling is not supported.

Troubleshooting

Problem	Solution
Bluetooth will not connect or there is no sound	- Check that the speaker is in Bluetooth mode. - Ensure that Bluetooth is enabled on your source device. - Check that the speaker is in Bluetooth search mode. - When too many Bluetooth devices are nearby, it may cause interference, making it difficult to locate in the search. Turn off other Bluetooth devices.
AUX playback does not respond	- Ensure that the AUX cable is intact. - Make sure that the AUX cable is plugged in properly.
Only one speaker has sound	- Check that the cables between the speakers are connected properly. - Try connecting a different audio source. If the speaker can produce sound normally, check your previous audio source.
The speakers are silent	- Check that the power supply is plugged in and the power switch is on. - Next, check that the audio source and connecting cables are connected properly. - Check that the audio signal output is normal. - Check that the speaker’s and the audio source volumes are turned up sufficiently. - Disconnect the speaker’s power supply, then turn it on again.
Speaker noise problem	The speakers are designed with a very low noise floor. Some audio sources may generate more background noise than the speakers themselves. So, when checking, unplug the audio cable and turn up the volume. Any background noise from the speakers should be barely audible from 1m.

Maintenance and safety

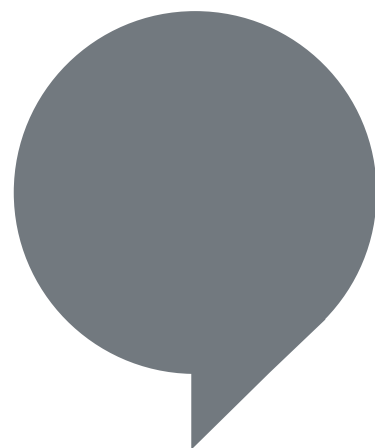
Warning! Please read all safety warnings and instructions. Failure to comply with the warning instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Do not use the Mi Speakers in extreme conditions.
- Do not use the Mi Speakers near liquid or moisture.
- Do not clean the Mi Speakers with any form of liquid/harsh chemical sprays.
- Keep away from fire.
- Keep away from small children due to small parts included with the speakers.
- Do not disassemble, this will invalidate your product warranty
- Only use the supplied power cables with the Mi Speakers. Failing to do so may cause serious damage to the speaker and invaildate the warranty.

Specifications



Peak power	40W x 2
Speaker	Main and Auxiliary - 1 × 3.5 inch (4Ω), 1 × 1 inch (6Ω)
Frequency response	60Hz-20kHz
SN	≥85dB
Bluetooth version	5.3
Bluetooth distance	≥15m
Bluetooth transmission frequency range	2402MHz-2480MHz
Bluetooth transmission power	8dBm
Power input	AC 100V-240V
Dimensions	Main and Auxiliary - 130mm (L) x 150mm (D) x 195mm (H)
Weight	Main 1.8kg / Auxiliary 1.42kg



Support

For product support, please visit our Tech Support page at:
veho-global.com/product-support

Bonjour

IMPORTANT ! Utilisez toujours l'adaptateur secteur fourni et une source d'alimentation compatible pour alimenter l'enceinte ; le non-respect de cette consigne pourrait endommager l'enceinte et annuler la garantie.

QU'Y A-T-IL DANS LA BOÎTE ?

2 enceintes (1 active et 1 passive)

4 câbles d'alimentation secteur

1 câble de chargement de données

1 câble audio double de 3,5 mm

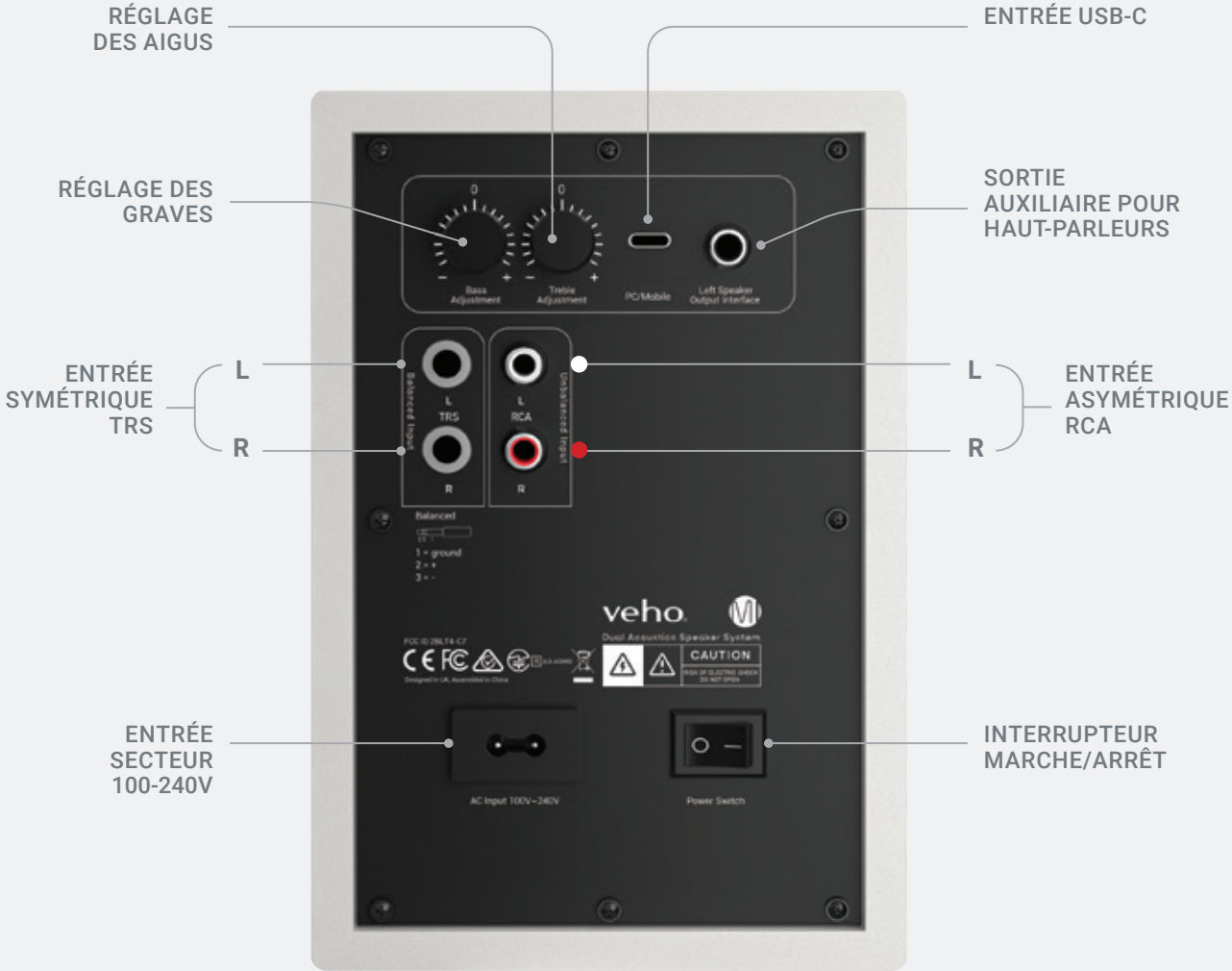
1 câble RCA vers 3,5 mm

Manuel d'utilisation multilingue

MODE/VOLUME	■ Tournez dans le sens horaire pour augmenter le volume (niveau maximum : 16). ■ Tournez dans le sens antihoraire pour diminuer le volume (niveau minimum : 0). ■ Appui long pour changer de mode : BT/AUX/PC/TRS. ■ Appui court : activer/désactiver le son (le voyant rouge clignote lentement en mode muet). ■ Double appui pour déconnecter le Bluetooth (les voyants bleu et rouge clignotent).
SORTIE CASQUE	■ Lorsqu'un casque 3,5 mm à 3 pôles est connecté, les haut-parleurs sont coupés et le son est diffusé dans le casque. ■ Lorsqu'un casque 4 pôles à 3,5 mm est connecté, le son est diffusé dans les haut-parleurs et le microphone est activé.
AUX	■ Entrée AUX 3,5 mm en façade pour connecter des appareils audio externes (voyant bleu allumé en permanence ; voyant rouge éteint). ■ Entrée TRS symétrique 6,35 mm à l'arrière pour connecter des appareils dotés d'une sortie audio symétrique 6,35 mm.
BLUETOOTH	■ Appuyez longuement pour activer le mode Bluetooth. ■ Le volume du haut-parleur n'est pas synchronisé avec celui de l'appareil Bluetooth. ■ Les appels Bluetooth ne sont pas pris en charge.



INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT	Lors de la mise sous tension : ■ Un signal sonore de démarrage Bluetooth retentit. ■ Le voyant bleu clignote. ■ Le mode Bluetooth est sélectionné automatiquement. Après l'arrêt complet, les enceintes peuvent mettre jusqu'à 10 secondes pour s'éteindre complètement et les voyants s'éteindre.
RÉGLAGE DES AIGUS	Utilisez la molette « Aigus » pour régler le niveau des hautes fréquences. ■ Tournez dans le sens horaire pour augmenter les aigus jusqu'à +10 dB. ■ Tournez dans le sens antihoraire pour diminuer les aigus jusqu'à -10 dB. ■ Lorsque la molette est au centre, le niveau des aigus est réglé sur 0 dB (réponse plate).
RÉGLAGE DES BASSES	Utilisez la molette « Basses » pour régler le niveau des basses fréquences. ■ Tournez dans le sens horaire pour augmenter les basses jusqu'à +10 dB. ■ Tournez dans le sens antihoraire pour diminuer les basses jusqu'à -10 dB. Lorsque le sélecteur est au centre, le niveau des basses est réglé sur 0 dB (réponse plate).
PC/MOBILE	■ Connectez le câble USB vers USB-C fourni à votre ordinateur (le voyant bleu reste allumé). ■ Connectez un câble USB-C à votre téléphone mobile (le voyant bleu reste allumé).
ENTRÉE TRS	L'entrée TRS symétrique 6,35 mm située à l'arrière permet de connecter des équipements audio professionnels, tels que des interfaces audio, des consoles de mixage, du matériel de studio et d'autres appareils dotés d'une sortie symétrique 6,35 mm.
ENTRÉE RCA	L'entrée RCA asymétrique 3,5 mm située à l'arrière permet de connecter des équipements audio, tels que des lecteurs CD, des lecteurs DVD, des magnétoscopes VHS, des caméscopes et certaines consoles de jeux anciennes. La fiche rouge correspond au canal audio droit, la fiche jaune au canal audio gauche.



Connexions filaires

Les ports d'entrée AUX, PC, TRS et RCA sont prioritaires sur les connexions Bluetooth.

AUX : Branchez un câble audio 3,5 mm à 3 pôles sur le port AUX en façade.

PC/Mobile : Branchez le câble USB-C sur le port PC/mobile.

TRS : Ce connecteur jack symétrique à trois étages permet de connecter des équipements audio dotés d'une sortie symétrique 6,35 mm, tels que des interfaces audio professionnelles, des tables de mixage et du matériel de production audio.

RCA : À l'aide du câble d'entrée RCA vers 3,5 mm à 2 pôles fourni, insérez les connecteurs rouge et blanc dans leurs prises respectives à l'arrière de l'enceinte Mi. Branchez ensuite l'extrémité 3,5 mm sur la sortie audio de votre appareil.



Important: Le volume de l'enceinte n'est pas synchronisé avec celui de votre appareil. L'entrée AUX ne prend pas en charge les câbles audio à 4 pôles.



Important : Les appels USB-C sont pris en charge lors de l'utilisation d'un casque compatible à 4 pôles avec microphone.

Connexions sans fil

Lorsque vous allumez l’enceinte, le mode Bluetooth est automatiquement défini comme mode par défaut.

Activez ensuite le Bluetooth sur votre appareil, recherchez « Veho Mi Speakers » et sélectionnez « Se connecter ».



Important: Le volume de l’enceinte n’est pas synchronisé avec celui de votre appareil. Les appels Bluetooth ne sont pas pris en charge.

Dépannage

Problème	Solution
Impossible de se connecter en Bluetooth ou aucun son n’est émis	■ Vérifiez que l’enceinte est en mode Bluetooth. ■ Assurez-vous que le Bluetooth est activé sur votre appareil source. ■ Vérifiez que l’enceinte est en mode de recherche Bluetooth. ■ La présence de trop d’appareils Bluetooth à proximité peut provoquer des interférences et rendre la recherche difficile. Désactivez les autres appareils Bluetooth.
La lecture AUX ne fonctionne pas	■ Assurez-vous que le câble AUX est intact. ■ Assurez-vous que le câble AUX est correctement branché.
Un seul haut-parleur émet du son	■ Vérifiez que les câbles entre les haut-parleurs sont correctement connectés. ■ Essayez de connecter une autre source audio. Si le haut-parleur fonctionne normalement, vérifiez votre source audio précédente.
Les haut-parleurs restent muets	■ Vérifiez que l’alimentation est branchée et que l’interrupteur d’alimentation est allumé. ■ Vérifiez ensuite que la source audio et les câbles de connexion sont correctement connectés. ■ Vérifiez que la sortie du signal audio est normale. ■ Vérifiez que les volumes du haut-parleur et de la source audio sont suffisamment augmentés. ■ Débranchez l’alimentation de l’enceinte, puis rallumez-la.
Problème de bruit de haut-parleur	■ Les enceintes sont conçues avec un bruit de fond très faible. Certaines sources audio peuvent générer plus de bruit de fond que les enceintes elles-mêmes. Ainsi, lors de la vérification, débranchez le câble audio et augmentez le volume. Tout bruit de fond provenant des haut-parleurs doit être à peine audible à 1m.

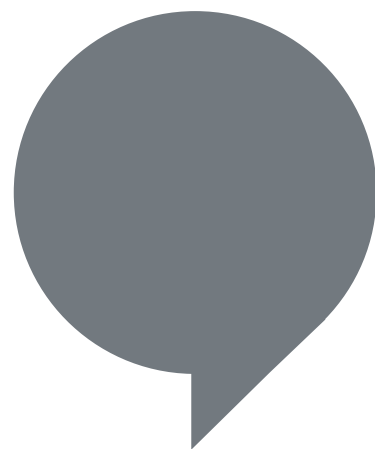
Entretien et sécurité

Avertissement ! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- N'utilisez pas les enceintes Mi dans des conditions extrêmes.
- N'utilisez pas les enceintes Mi à proximité de liquides ou d'humidité.
- Ne nettoyez pas les enceintes Mi avec des liquides ou des produits chimiques agressifs.
- Tenez-les éloignées du feu.
- Tenez-les hors de portée des jeunes enfants en raison de la présence de petites pièces.
- Ne démontez pas les enceintes ; cela annulera la garantie.
- Utilisez uniquement les câbles d'alimentation fournis avec les enceintes Mi. Le non-respect de cette consigne peut endommager gravement les enceintes et annuler la garantie.

Spécifications

Puissance crête	40W x 2
Haut-parleurs	Principal et auxiliaire : 1 × 3,5 pouces (4Ω), 1 × 1 pouce (6Ω)
Réponse en fréquence	60Hz – 20kHz
Rapport signal/bruit	≥ 85dB
Version Bluetooth	5.3
Portée Bluetooth	≥ 15m
Gamme de fréquences Bluetooth	2402 MHz – 2480 MHz
Puissance d'émission Bluetooth	8dBm
Alimentation	100V – 240V CA
Dimensions	Principal et auxiliaire : 130mm (L) x 150mm (P) x 195mm (H)
Poids	Principal : 1,8 kg / Auxiliaire : 1,42 kg



Support

Pour l'assistance produit, veuillez visiter notre page d'assistance technique à l'adresse :

veho-global.com/product-support

Hola

¡IMPORTANTE! Conecte siempre el altavoz al adaptador de corriente suministrado y a una fuente de alimentación compatible; de lo contrario, podría dañar el altavoz y anular la garantía.

¿QUÉ INCLUYE LA CAJA?

2 altavoces (1 activo y 1 pasivo)

4 cables de alimentación de CA

1 cable de datos y carga

1 cable de audio de 3,5 mm con dos conectores

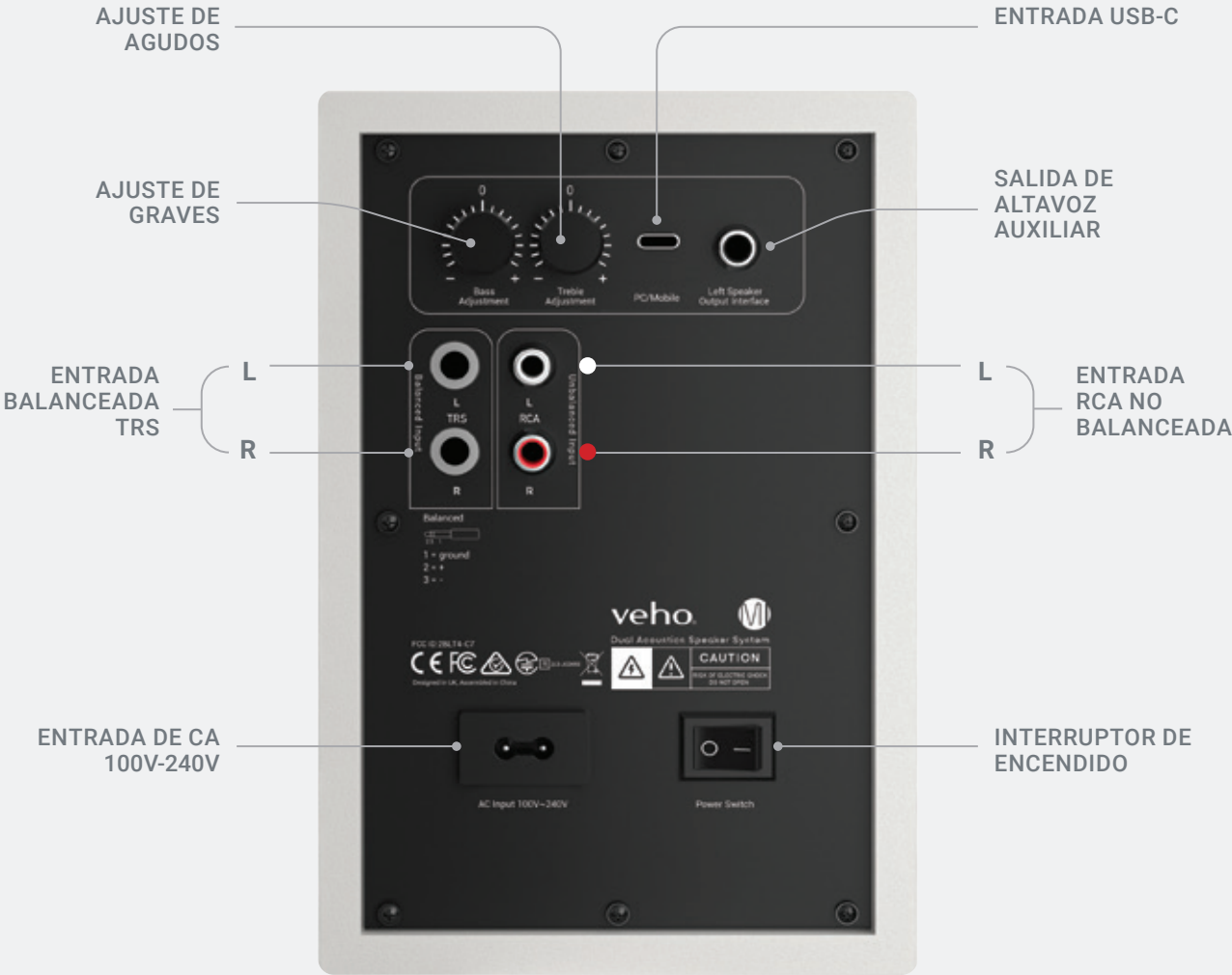
1 cable RCA a 3,5 mm

Manual de usuario multilingüe

MODO/VOLUMEN	■ Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen (nivel máximo: 16). ■ Gire en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir el volumen (nivel mínimo: 0). ■ Mantenga pulsado para cambiar de modo: BT/AUX/PC/TRS. ■ Pulsación corta: silenciar/activar el sonido (la luz roja de silencio parpadea lentamente). ■ Doble pulsación para desconectar Bluetooth (las luces azul y roja parpadean).
MONITOR	■ Cuando se conecta un cable de auriculares de 3,5 mm de 3 polos, los altavoces se silencian y el audio se reproduce a través de los auriculares. ■ Cuando se conecta un auricular de 3,5 mm de 4 polos, el audio se reproduce a través de los altavoces y se admite el audio del micrófono.
AUX	■ Entrada AUX frontal de 3,5 mm para conectar dispositivos de audio externos (la luz azul está siempre encendida; la luz roja está apagada). ■ Entrada TRS balanceada trasera de 6,35 mm para conectar dispositivos con salida de audio balanceada de 6,35 mm.
BLUETOOTH	■ Mantén pulsado para activar el modo Bluetooth. ■ El volumen del altavoz no está sincronizado con el del dispositivo Bluetooth. ■ Las llamadas Bluetooth no son compatibles.



INTERRUPTOR DE ENCENDIDO	Al encender el altavoz: ▪ Sonará un tono de inicio de Bluetooth. ▪ El indicador azul parpadeará. ▪ El modo Bluetooth se seleccionará automáticamente. Tras apagar el altavoz, este puede tardar hasta 10 segundos en apagarse por completo y los indicadores luminosos en apagarse.
AJUSTE DE AGUDOS	Utilice el control de agudos para ajustar los niveles de sonido de alta frecuencia. ▪ Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar los agudos hasta +10 dB. ▪ Gire en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir los agudos hasta -10 dB. ▪ Cuando el control está en el centro, el nivel de agudos se ajusta a 0 dB (respuesta plana).
AJUSTE DE GRAVES	Utilice el control de graves para ajustar los niveles de sonido de baja frecuencia. ▪ Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar los graves hasta +10 dB. ▪ Gire en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir los graves hasta -10 dB. ▪ Cuando el dial está centrado, el nivel de graves se ajusta a 0 dB (respuesta plana).
PC/MÓVIL	▪ Conecte el cable USB a USB-C suministrado a su ordenador (la luz azul permanece encendida). ▪ Conecte un cable USB-C a su teléfono móvil (la luz azul permanece encendida).
ENTRADA TRS	La entrada TRS balanceada trasera de 6,35 mm se utiliza para conectar equipos de audio profesionales, como interfaces de audio, mesas de mezclas, equipos de estudio y otros dispositivos con salida balanceada de 6,35 mm.
ENTRADA RCA	La entrada RCA no balanceada trasera de 3,5 mm se utiliza para conectar equipos de audio, como reproductores de CD, DVD, VHS, videocámaras y algunas consolas de videojuegos antiguas. El conector rojo es para el canal de audio derecho y el amarillo para el izquierdo.



Conexiones por cable

Los puertos de entrada AUX, PC, TRS y RCA tienen prioridad sobre las conexiones Bluetooth.

AUX: Conecte un cable de audio de 3,5 mm de 3 polos al puerto AUX frontal.

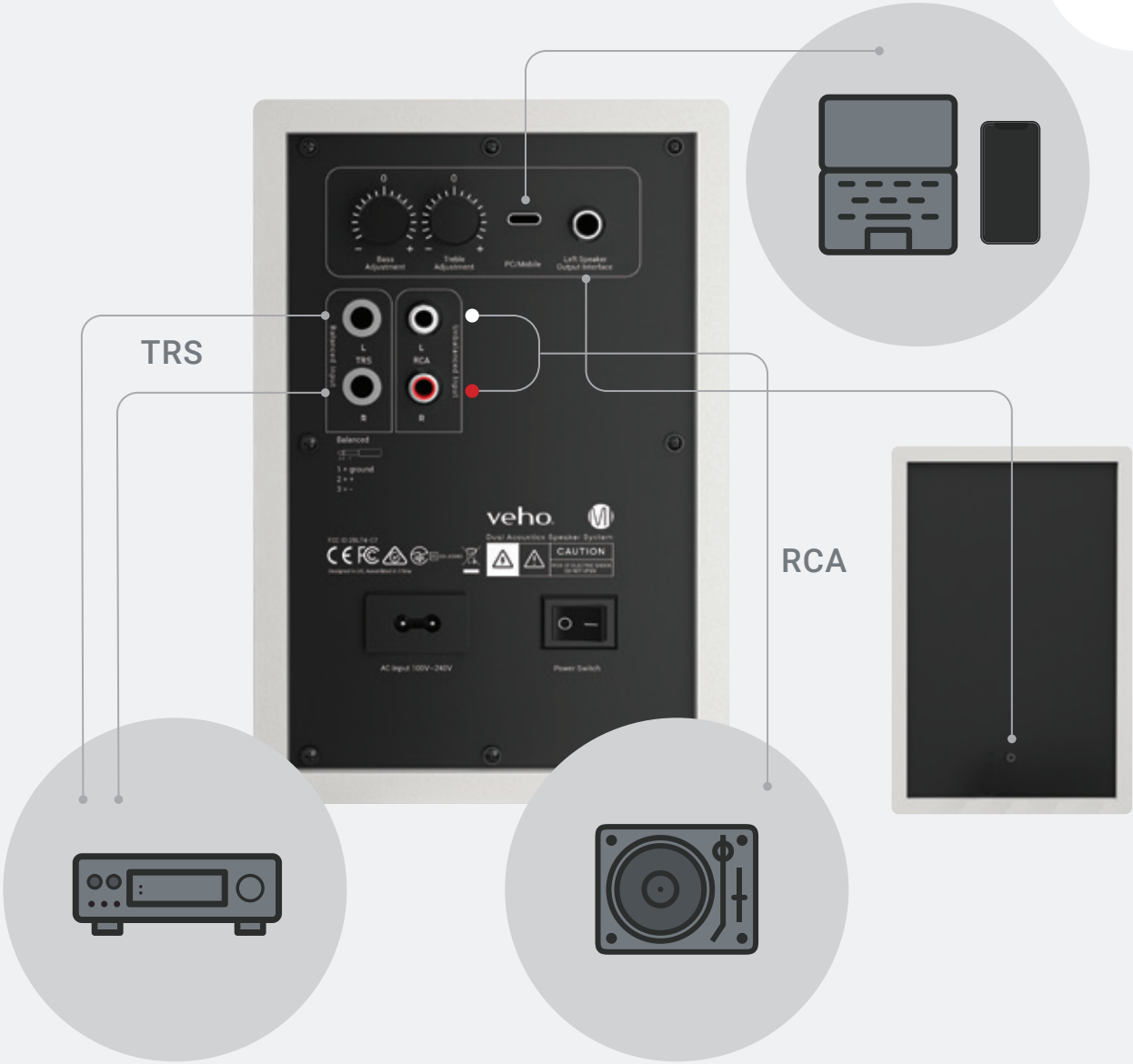
PC/Móvil: Conecte el cable USB-C al puerto PC/Móvil.

TRS: Conector balanceado de tres etapas para conectar equipos de audio con salida balanceada de 6,35 mm, como interfaces de audio profesionales para ordenador, mezcladores y equipos de producción de audio.

RCA: Utilice el cable RCA de 2 polos a 3,5 mm incluido. Inserte los conectores rojo y blanco en sus respectivas tomas en la parte posterior del altavoz Mi. A continuación, conecte el extremo de 3,5 mm a la salida de audio de su dispositivo.



Importante: El volumen del altavoz no se sincroniza con el volumen de su dispositivo. La entrada AUX no admite cables de audio de 4 polos como fuente de entrada.



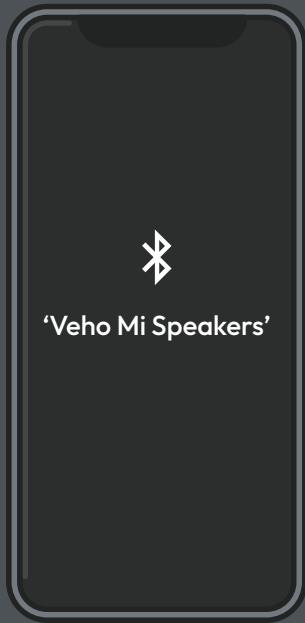
TRS

RCA

Importante: Las llamadas USB-C son compatibles cuando se utilizan auriculares de 4 polos con micrófono.

Conexiones inalámbricas

Al encender el altavoz, el modo Bluetooth se configura automáticamente como predeterminado. A continuación, active Bluetooth en su dispositivo, busque «Veho Mi Speakers» y seleccione Conectar.



Importante: El volumen del altavoz no se sincroniza con el volumen de su dispositivo. No admite llamadas Bluetooth.

Solución de problemas

Problema	Solución
El Bluetooth no se conecta o no hay sonido	■ Compruebe que el altavoz esté en modo Bluetooth. ■ Asegúrese de que el Bluetooth esté activado en su dispositivo de origen. ■ Compruebe que el altavoz esté en modo de búsqueda Bluetooth. ■ Si hay demasiados dispositivos Bluetooth cerca, puede haber interferencias, lo que dificulta la búsqueda. Desactive los demás dispositivos Bluetooth.
La reproducción AUX no responde	■ Asegúrese de que el cable AUX esté intacto. ■ Compruebe que el cable AUX esté bien conectado.
Solo un altavoz tiene sonido	■ Compruebe que los cables entre los altavoces estén bien conectados. ■ Intente conectar otra fuente de audio. Si el altavoz reproduce sonido con normalidad, compruebe la fuente de audio anterior.
Los altavoces no emiten sonido	■ Compruebe que la fuente de alimentación esté conectada y el interruptor de encendido esté activado. ■ A continuación, compruebe que la fuente de audio y los cables de conexión estén bien conectados. ■ Compruebe que la salida de la señal de audio sea normal. ■ Compruebe que el volumen de los altavoces y de la fuente de audio esté suficientemente alto. ■ Desconecta la alimentación de los altavoces y vuelve a encenderla.
Problema de ruido en los altavoces:	■ Los altavoces están diseñados con un nivel de ruido muy bajo. Algunas fuentes de audio pueden generar más ruido de fondo que los propios altavoces. Por lo tanto, al comprobarlo, desconecta el cable de audio y sube el volumen. El ruido de fondo de los altavoces apenas debería oírse a 1 metro de distancia.

Mantenimiento y seguridad

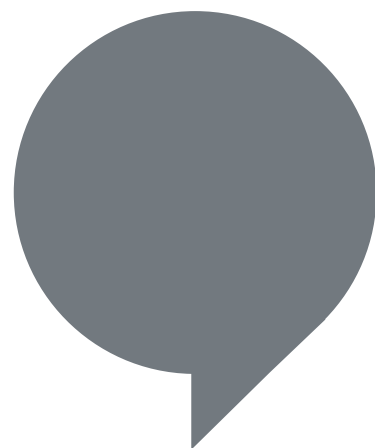
¡Advertencia! Lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones de advertencia puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

- No utilice los altavoces Mi en condiciones extremas.
- No utilice los altavoces Mi cerca de líquidos o humedad.
- No limpie los altavoces Mi con ningún tipo de líquido ni aerosoles químicos agresivos.
- Manténgalos alejados del fuego.
- Manténgalos fuera del alcance de los niños pequeños debido a las piezas pequeñas que contienen.
- No los desmonte, ya que esto anulará la garantía del producto.
- Utilice únicamente los cables de alimentación suministrados con los altavoces Mi. De lo contrario, podría dañar gravemente el altavoz y anular la garantía.

Especificaciones



Potencia máxima	40W x 2
Altavoz	Principal y auxiliar: 1 × 3,5 pulgadas (4Ω), 1 × 1 pulgada (6Ω)
Respuesta de frecuencia	60Hz-20kHz
Relación señal/ruido (SN)	≥85dB
Versión Bluetooth	5.3
Alcance Bluetooth	≥15m
Rango de frecuencia de transmisión Bluetooth	2402 MHz-2480 MHz
Potencia de transmisión Bluetooth	8dBm
Alimentación	CA 100V-240V
Dimensiones	Principal y auxiliar: 130mm (largo) x 150mm (profundidad) x 195mm (alto)
Peso	Principal: 1,8 kg / Auxiliar: 1,42 kg



Apoyo

Para soporte del producto, visite nuestra página de soporte técnico en:

veho-global.com/product-support

Ciao

IMPORTANTE! Alimentare sempre l'altoparlante utilizzando l'adattatore di alimentazione in dotazione e una fonte di alimentazione compatibile; il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe danneggiare l'altoparlante e invalidare la garanzia.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

2 altoparlanti (1 attivo e 1 passivo)

4 cavi di alimentazione CA

1 cavo dati per la ricarica

1 cavo audio da 3,5 mm a doppia estremità

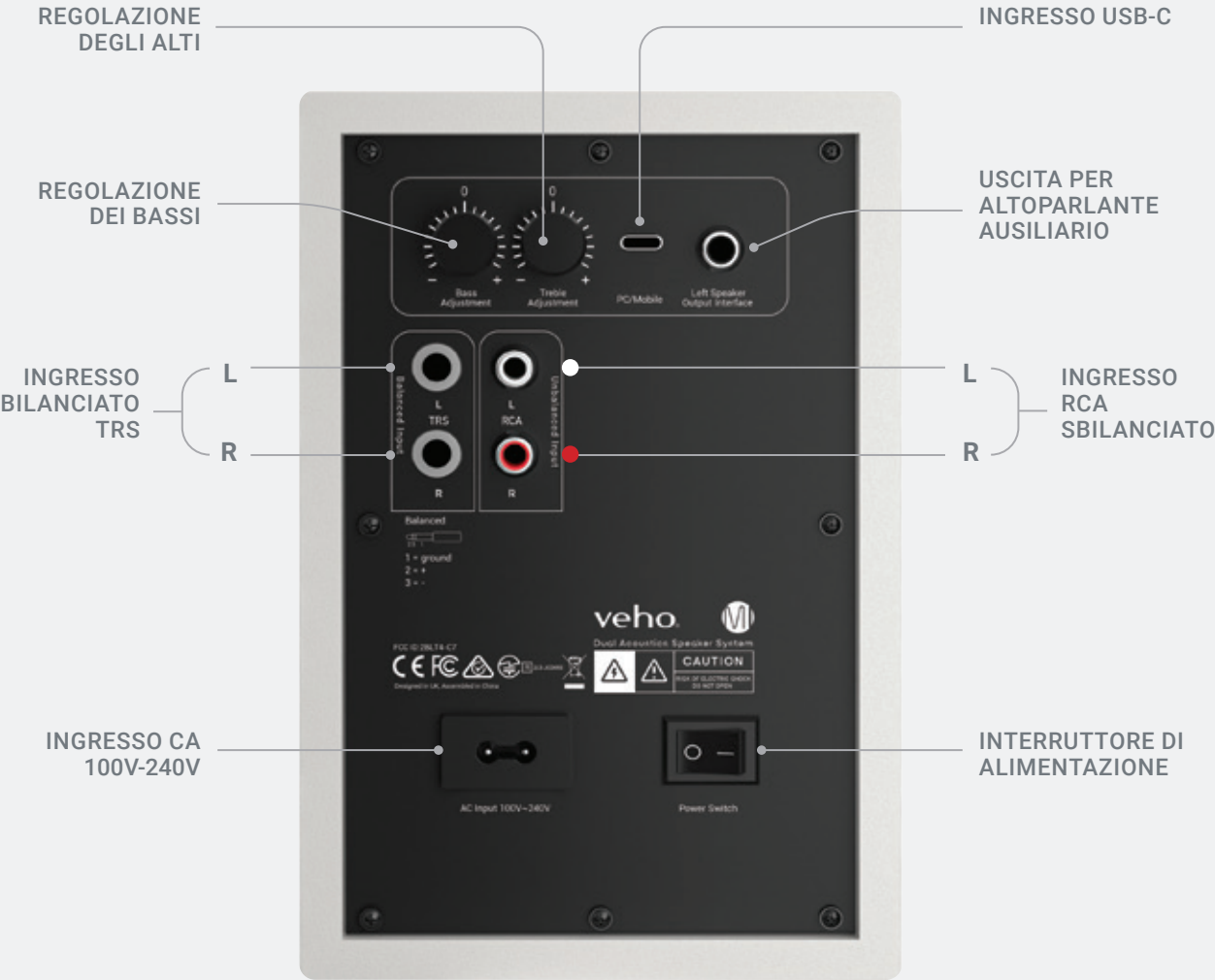
1 cavo da RCA a 3,5 mm

Manuale utente multilingue

MODALITÀ/VOLUME	▪ Ruotare in senso orario per aumentare il volume (livello massimo 16). ▪ Ruotare in senso antiorario per diminuire il volume (livello minimo 0). ▪ Premere a lungo per cambiare modalità: BT/AUX/PC/TRS. ▪ Premere brevemente: disattivare/attivare l'audio (la spia rossa di disattivazione audio lampeggia lentamente). ▪ Premere due volte per disconnettere il Bluetooth (le spie blu e rossa lampeggiano).
MONITOR	▪ Quando si collega un cavo per cuffie da 3,5 mm a 3 poli, gli altoparlanti saranno disattivati e l'audio verrà riprodotto tramite le cuffie. ▪ Quando si collega un auricolare da 3,5 mm a 4 poli, l'audio verrà riprodotto tramite gli altoparlanti e sarà supportato l'audio del microfono.
AUX	▪ Ingresso AUX frontale da 3,5 mm per il collegamento di dispositivi audio esterni (la spia blu è sempre accesa; la spia rossa è spenta). ▪ Ingresso posteriore TRS bilanciato da 6,35 mm per il collegamento di dispositivi con uscita audio bilanciata da 6,35 mm.
BLUETOOTH	▪ Tieni premuto per attivare la modalità Bluetooth. ▪ Il volume dell'altoparlante non è sincronizzato con il volume del dispositivo Bluetooth. ▪ Le chiamate Bluetooth non sono supportate.



INTERRUTTOREDI ALIMENTAZIONE	Quando si accende l’altoparlante: ▪ Verrà riprodotto un tono di avvio Bluetooth. ▪ La spia blu lampeggerà. ▪ La modalità Bluetooth verrà selezionata automaticamente. Dopo lo spegnimento, potrebbero essere necessari fino a 10 secondi affinché gli altoparlanti si spengano completamente e le spie si spengano.
REGOLAZIONE DEGLI ALTI	Utilizzare la manopola Alti per regolare i livelli del suono ad alta frequenza. ▪ Ruotare in senso orario per aumentare gli alti fino a +10 dB. ▪ Ruotare in senso antiorario per diminuire gli alti fino a -10 dB. ▪ Quando la manopola è in posizione centrale, il livello degli alti è impostato a 0 dB (risposta piatta).
REGOLAZIONEDEI BASSI	Utilizzare la manopola Bassi per regolare i livelli del suono a bassa frequenza. ▪ Ruotare in senso orario per aumentare i bassi fino a +10 dB. ▪ Ruotare in senso antiorario per diminuire i bassi fino a -10 dB. ▪ Quando la manopola è in posizione centrale, il livello dei bassi è impostato a 0 dB (risposta piatta).
PC/DISPOSITIVI MOBILI	▪ Collega il cavo da USB a USB-C in dotazione al computer (la spia blu rimane accesa). ▪ Collega un cavo USB-C al tuo telefono cellulare (la spia blu rimane accesa).
INGRESSO TRS	L’ingresso TRS bilanciato da 6,35 mm posteriore viene utilizzato per collegare apparecchiature audio professionali, tra cui: interfacce audio, mixer, apparecchiature da studio e altri dispositivi con uscita bilanciata da 6,35 mm.
INGRESSO RCA	L’ingresso RCA sbilanciato da 3,5 mm posteriore viene utilizzato per collegare apparecchiature audio, tra cui: lettori CD, lettori DVD, videoregistratori VHS, videocamere e alcune console di gioco meno recenti. Il connettore rosso è per il canale audio destro, il connettore giallo è per il canale audio sinistro.



Connessioni cablate

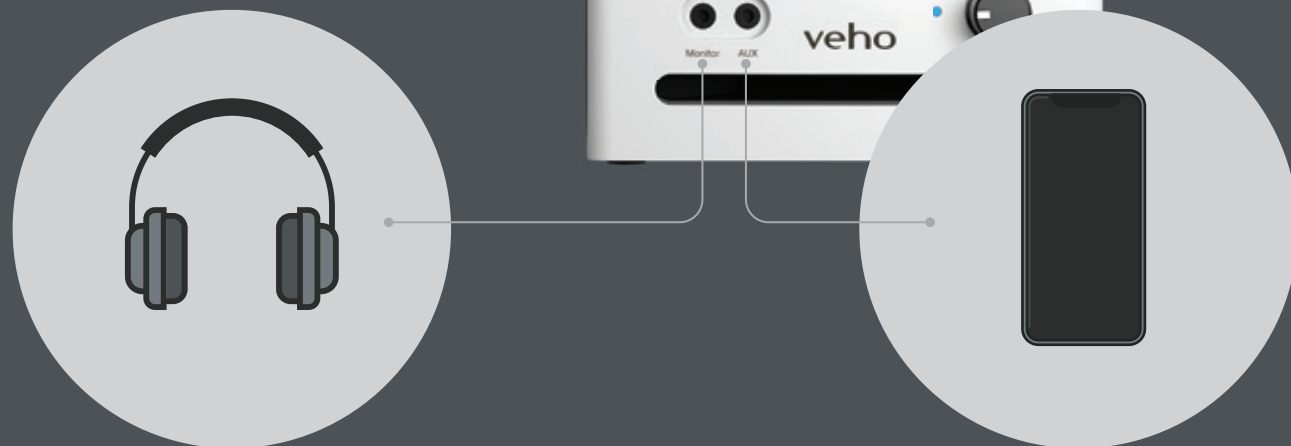
Le porte di ingresso AUX, PC, TRS e RCA hanno la priorità rispetto alle connessioni Bluetooth.

AUX - Collegare un cavo audio da 3,5 mm a 3 poli alla porta AUX anteriore.

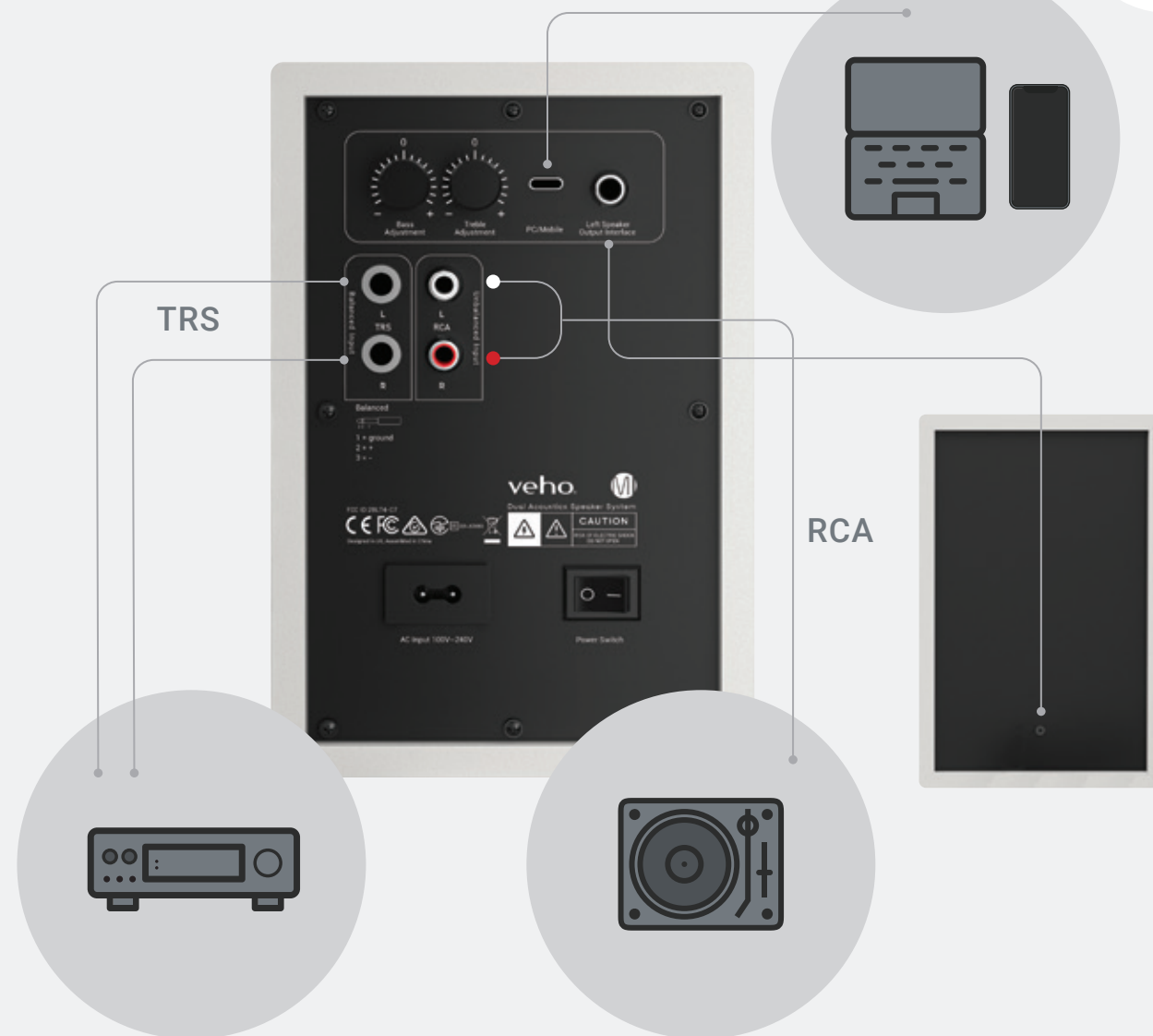
PC/Cellulare - Collegare il cavo USB-C alla porta PC/Cellulare.

TRS - È un jack bilanciato a tre stadi utilizzato per collegare apparecchiature audio con un'uscita bilanciata da 6,35 mm, come interfacce audio professionali per computer, mixer e apparecchiature per la produzione audio.

RCA - Utilizzando il cavo di ingresso RCA-3,5 mm a 2 poli in dotazione, inserire i connettori rosso e bianco nelle rispettive prese sul retro dell'altoparlante Mi. Quindi, collegare l'estremità da 3,5 mm al jack di uscita audio del dispositivo.



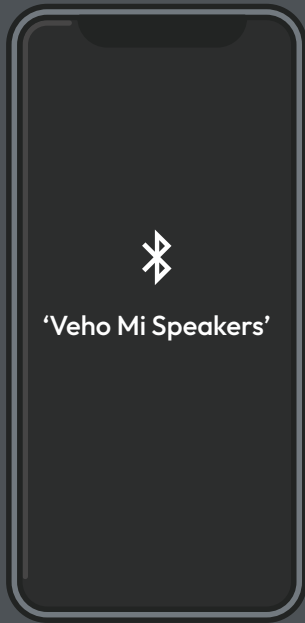
Importante: il volume dell'altoparlante non è sincronizzato con il volume del dispositivo. L'ingresso AUX non supporta cavi audio a 4 poli come sorgente di ingresso.



Importante: le chiamate tramite USB-C sono supportate quando si utilizza una cuffia con microfono a 4 poli compatibile.

Connessioni wireless

All'accensione dell'altoparlante, la modalità Bluetooth viene impostata automaticamente come predefinita.
Successivamente, attiva il Bluetooth sul tuo dispositivo, cerca "Veho Mi Speakers" e seleziona Connetti.



Importante: il volume dell'altoparlante non si sincronizza con il volume del dispositivo. Le chiamate Bluetooth non sono supportate.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il Bluetooth non si connette o non si sente	- Verificare che l'altoparlante sia in modalità Bluetooth. - Assicurarsi che il Bluetooth sia abilitato sul dispositivo sorgente. - Verificare che l'altoparlante sia in modalità di ricerca Bluetooth. - La presenza di troppi dispositivi Bluetooth nelle vicinanze può causare interferenze, rendendo difficile la ricerca. Disattivare gli altri dispositivi Bluetooth.
La riproduzione AUX non funziona	- Assicurarsi che il cavo AUX sia integro. - Verificare che il cavo AUX sia collegato correttamente.
Solo un altoparlante emette suono	- Verificare che i cavi tra gli altoparlanti siano collegati correttamente. - Provare a collegare una sorgente audio diversa. Se l'altoparlante emette suono normalmente, verificare la sorgente audio precedente.
Gli altoparlanti sono silenziosi	- Verificare che l'alimentatore sia collegato e che l'interruttore di alimentazione sia acceso. - Verificare che la sorgente audio e i cavi di collegamento siano collegati correttamente. - Verificare che il segnale audio in uscita sia normale. - Verificare che il volume degli altoparlanti e della sorgente audio sia sufficientemente alto. - Scollegare l'alimentazione degli altoparlanti e riaccenderla..
Problema di rumore degli altoparlanti	Gli altoparlanti sono progettati con un livello di rumore di fondo molto basso. Alcune sorgenti audio potrebbero generare un rumore di fondo superiore a quello prodotto dagli altoparlanti stessi. Pertanto, durante la verifica, scollegare il cavo audio e alzare il volume. Qualsiasi rumore di fondo proveniente dagli altoparlanti dovrebbe essere appena udibile a 1 metro di distanza.

Manutenzione e sicurezza

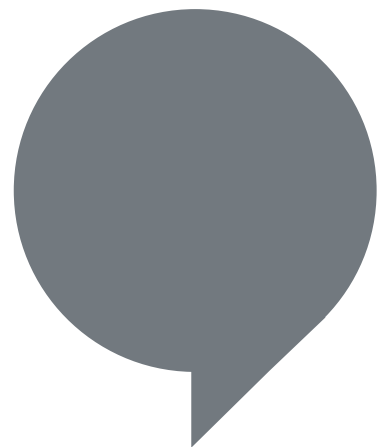
Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

- Non utilizzare i Mi Speaker in condizioni estreme.
- Non utilizzare i Mi Speaker in prossimità di liquidi o umidità.
- Non pulire i Mi Speaker con liquidi o spray chimici aggressivi.
- Tenere lontano dal fuoco.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini piccoli a causa della presenza di piccole parti.
- Non smontare il prodotto, in quanto ciò invaliderà la garanzia.
- Utilizzare esclusivamente i cavi di alimentazione forniti con i Mi Speaker. In caso contrario, si potrebbero verificare gravi danni al prodotto e invalidare la garanzia.

Specifiche tecniche



Potenza di picco	40W x 2
Altoparlanti	Principale e ausiliario - 1 × 3,5 pollici (4Ω), 1 × 1 pollice (6Ω)
Risposta in frequenza	60Hz-20kHz
Rapporto segnale/rumore (SN)	≥85dB
Versione Bluetooth	5.3
Distanza Bluetooth	≥15m
Gamma di frequenza di trasmissione Bluetooth	2402 MHz-2480 MHz
Potenza di trasmissione Bluetooth	8dBm
Alimentazione	CA 100V-240V
Dimensioni	Principale e ausiliario - 130mm (L) x 150mm (P) x 195mm (A)
Peso	Principale 1,8 kg / Ausiliario 1,42 kg



Supporto

Per il supporto del prodotto, visitare la nostra pagina di supporto tecnico all'indirizzo:

veho-global.com/product-support

Hallo

BELANGRIJK! Gebruik altijd de meegeleverde voedingsadapter en een compatibele stroombron om de luidspreker van stroom te voorzien; als u dit niet doet, kan de luidspreker beschadigd raken en vervalt de garantie.

WAT ZIT ER IN DE DOOS?

2x Luidsprekers (1 actief en 1 passief)

4x AC-stroomkabels

1x Oplaadkabel

1x 3,5 mm audiokabel met twee uiteinden

1x RCA naar 3,5 mm kabel

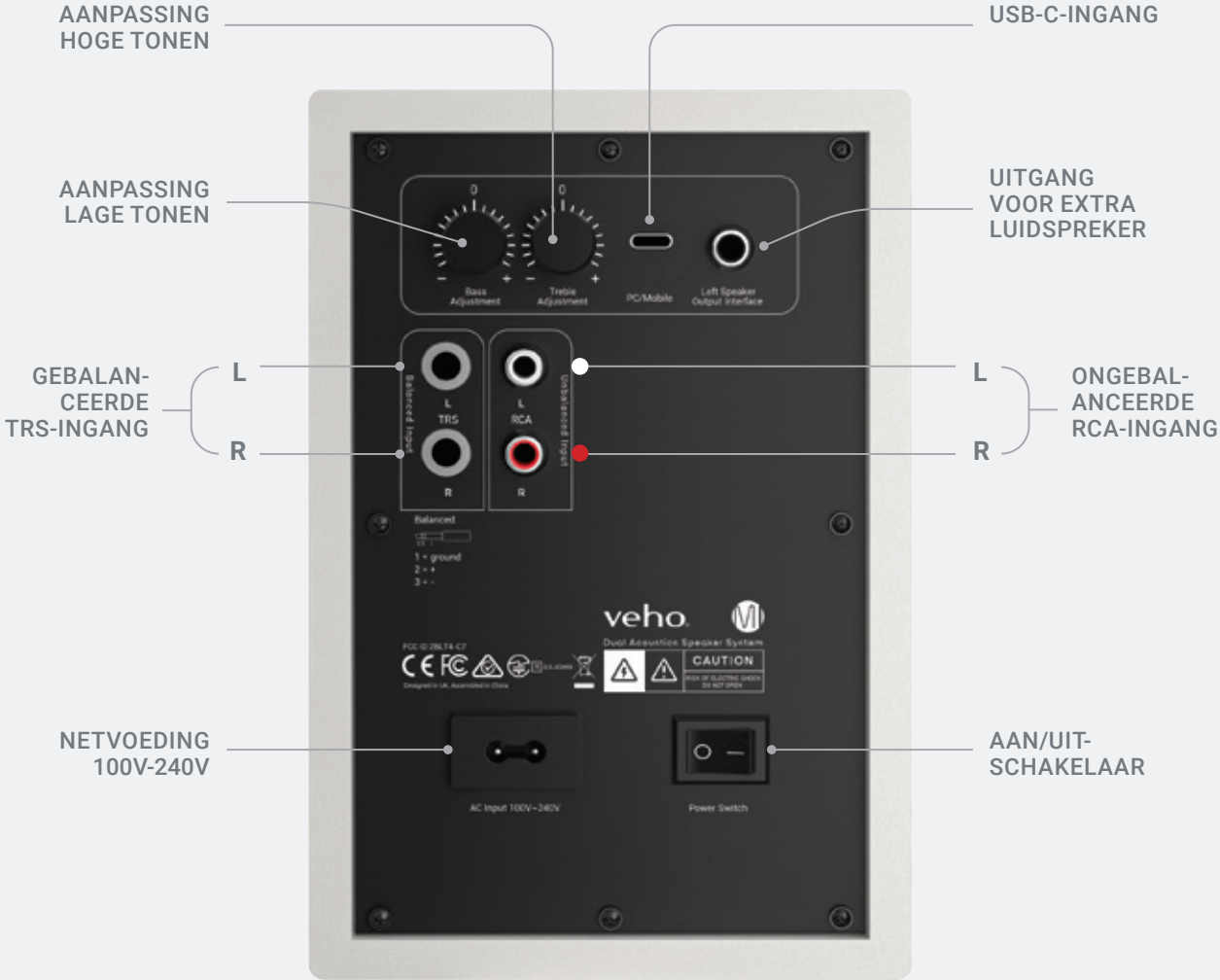
Meertalige gebruikershandleiding

MODUS/VOLUME	▪ Draai met de klok mee om het volume te verhogen (maximaal niveau 16). ▪ Draai tegen de klok in om het volume te verlagen (minimaal volumeniveau 0). ▪ Houd ingedrukt om te schakelen tussen modi: BT/AUX/PC/TRS. ▪ Kort indrukken: dempen/dempen opheffen (het rode lampje voor dempen knippert langzaam). ▪ Dubbel indrukken om Bluetooth te verbreken (blauwe en rode lampjes knipperen).
MONITOR	▪ Wanneer een 3-polige 3,5 mm hoofdtelefoonkabel is aangesloten, worden de luidsprekers gedempt en wordt het geluid via de hoofdtelefoon afgespeeld. ▪ Wanneer een 4-polige 3,5 mm headset is aangesloten, wordt het geluid via de luidsprekers afgespeeld en wordt microfoongeluid ondersteund.
AUX	▪ 3,5 mm AUX-ingang aan de voorzijde voor het aansluiten van externe audioapparaten. (Het blauwe lampje brandt continu; het rode lampje is uit). ▪ 6,35 mm gebalanceerde TRS-ingang aan de achterzijde voor het aansluiten van apparaten met een 6,35 mm gebalanceerde audio-uitgang.
BLUETOOTH	▪ Houd ingedrukt om over te schakelen naar de Bluetooth-modus. ▪ Het luidsprekervolume is niet gesynchroniseerd met het volume van het Bluetooth-apparaat. ▪ Bellen via Bluetooth wordt niet ondersteund.



Luidsprekerhandleiding vervolg...

AAN/UIT-SCHAKELAAR	Wanneer u de aan/uit-schakelaar inschakelt: - Er klinkt een Bluetooth-opstarttoon. - Het blauwe indicatielampje knippert. - De Bluetooth-modus wordt automatisch geselecteerd. Na het uitschakelen kan het tot 10 seconden duren voordat de luidsprekers volledig zijn uitgeschakeld en de indicatielampjes uitgaan.
AANPASSINGVAN DE HOGE TONEN	Gebruik de Treble-draaiknop om de hoge frequenties aan te passen. - Draai met de klok mee om de hoge tonen met maximaal +10 dB te verhogen. - Draai tegen de klok in om de hoge tonen met maximaal -10 dB te verlagen. - Wanneer de draaiknop in de middenstand staat, is het hoge tonenniveau ingesteld op 0 dB (neutrale frequentierespons).
AANPASSINGVAN DE BAS	Gebruik de Bass-draaiknop om de lage frequenties aan te passen. - Draai met de klok mee om de bas met maximaal +10 dB te verhogen. - Draai tegen de klok in om de bas met maximaal -10 dB te verlagen. - Wanneer de draaiknop in het midden staat, is het basniveau ingesteld op 0 dB (vlakke frequentierespons).
PC//MOBIEL	- Sluit de meegeleverde USB-naar-USB-C-kabel aan op uw computer (het blauwe lampje blijft branden). - Sluit een USB-C-kabel aan op uw mobiele telefoon (het blauwe lampje blijft branden).
TRS-INGANG	De gebalanceerde 6,35 mm TRS-ingang aan de achterzijde is bedoeld voor het aansluiten van professionele audioapparatuur, zoals: audio-interfaces / mengtafels / studioapparatuur / andere apparaten met een gebalanceerde 6,35 mm-uitgang.
RCA-INGANG	De ongebalanceerde 3,5 mm RCA-ingang aan de achterzijde is bedoeld voor het aansluiten van audioapparatuur, zoals: cd-spelers, dvd-spelers, videorecorders, camcorders en sommige oudere spelconsoles. De rode stekker is voor het rechter audiokanaal, de gele stekker is voor het linker audiokanaal.



Bedrade verbindingen

Ingangspoorten voor AUX, PC, TRS en RCA hebben voorrang op Bluetooth-verbindingen.

AUX - Sluit een 3-polige 3,5 mm audiokabel aan op de AUX-poort aan de voorzijde.

PC/Mobiel - Sluit de USB-C-kabel aan op de PC/Mobiele telefoonpoort.

TRS - Dit is een gebalanceerde drietrapsaansluiting voor audioapparatuur met een gebalanceerde 6,35 mm-uitgang, zoals professionele computer-audio-interfaces, mixers en audioproductieapparatuur.

RCA - Gebruik de meegeleverde 2-polige RCA-naar-3,5 mm-ingangskabel en steek de rode en witte connectoren in de bijbehorende aansluitingen aan de achterkant van de Mi-luidspreker. Steek vervolgens het 3,5 mm-uiteinde in de audio-uitgang van uw apparaat.



Belangrijk: Het volume van de luidspreker synchroniseert niet met het volume van uw apparaat. De AUX-ingang ondersteunt geen 4-polige audiokabels als ingangsbron.



Belangrijk: Bellen via USB-C wordt ondersteund bij gebruik van een compatibele headset met 4-polige connector en microfoon.

Draadloze verbindingen



Belangrijk: Het volume van de speaker synchroniseert niet met het volume van uw apparaat. Bellen via Bluetooth wordt niet ondersteund.

Probleemoplossing

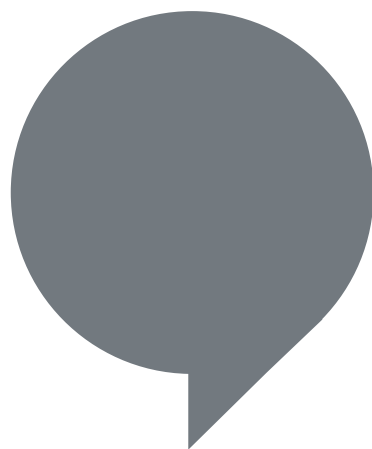
Probleem	Oplossing
Bluetooth maakt geen verbinding of er	- Controleer of de luidspreker in de Bluetooth-modus staat. - Zorg ervoor dat Bluetooth is ingeschakeld op uw bronapparaat. - Controleer of de luidspreker in de Bluetooth-zoekmodus staat. - Te veel Bluetooth-apparaten in de buurt kunnen interferentie veroorzaken, waardoor het lastig kan zijn om de luidspreker te vinden. Schakel andere Bluetooth-apparaten uit.
AUX-weergave reageert niet	- Controleer of de AUX-kabel intact is. - Zorg ervoor dat de AUX-kabel correct is aangesloten.
Slechts één luidspreker geeft geluid	- Controleer of de kabels tussen de luidsprekers correct zijn aangesloten. - Probeer een andere audiobron aan te sluiten. Als de luidspreker dan wel geluid produceert, controleer dan uw vorige audiobron.
De luidsprekers geven geen geluid	- Controleer of de voeding is aangesloten en de aan/uit-schakelaar is ingeschakeld. - Controleer vervolgens of de audiobron en de aansluitkabels correct zijn aangesloten. - Controleer of het audiosignaal normaal is. - Controleer of het volume van de luidspreker en de audiobron voldoende is ingesteld. - Koppel de stroomtoevoer van de luidspreker los en schakel hem vervolgens weer in.
Probleem met luidsprekerruis	De luidsprekers zijn ontworpen met een zeer lage ruisvloer. Sommige audiobronnen kunnen meer achtergrondruis produceren dan de luidsprekers zelf. Controleer dit daarom door de audiokabel los te koppelen en het volume te verhogen. Eventuele achtergrondruis van de luidsprekers zou vanaf 1 meter nauwelijks hoorbaar moeten zijn.

Onderhoud en veiligheid

- Waarschuwing!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies aandachtig door. Het niet opvolgen van de waarschuwingen kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
- Gebruik de Mi Speakers niet onder extreme omstandigheden.
 - Gebruik de Mi Speakers niet in de buurt van vloeistoffen of vocht.
 - Reinig de Mi Speakers niet met vloeistoffen of agressieve chemische sprays.
 - Verwijderd houden van vuur.
 - Buiten bereik van kleine kinderen houden vanwege de kleine onderdelen die bij de speakers worden meegeleverd.
 - Niet demonteren, dit maakt uw productgarantie ongeldig.
 - Gebruik uitsluitend de meegeleverde stroomkabels voor de Mi Speakers. Het niet gebruiken hiervan kan ernstige schade aan de speaker veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Specificaties

Piekvermogen	40W x 2
Luidspreker	Hoofd- en hulpluidspreker - 1 × 3,5 inch (4Ω), 1 × 1 inch (6Ω)
Frequentiebereik	60Hz-20kHz
Signaal-ruisverhouding (SN)	≥85dB
Bluetooth-versie	5.3
Bluetooth-bereik	≥15m
Frequentiebereik Bluetooth-transmissie	2402MHz-2480MHz
Bluetooth-transmissievermogen	8dBm
Voeding	AC 100V-240V
Afmetingen	Hoofd- en hulpluidspreker - 130mm (L) x 150mm (D) x 195mm (H)
Gewicht	Hoofdluidspreker 1,8kg / Hulpluidspreker 1,42kg



Support

Bezoek voor productondersteuning onze technische ondersteuningspagina op:
veho-global.com/product-support

Hallo

WICHTIG! Schließen Sie den Lautsprecher immer mit dem mitgelieferten Netzteil und einer kompatiblen Stromquelle an. Andernfalls kann der Lautsprecher beschädigt werden und die Garantie erlischt.

LIEFERUMFANG:

2 Lautsprecher (1 aktiver und 1 passiver)

4 Netzkabel

1 Datenladekabel

1 doppelseitiges 3,5-mm-Audiokabel

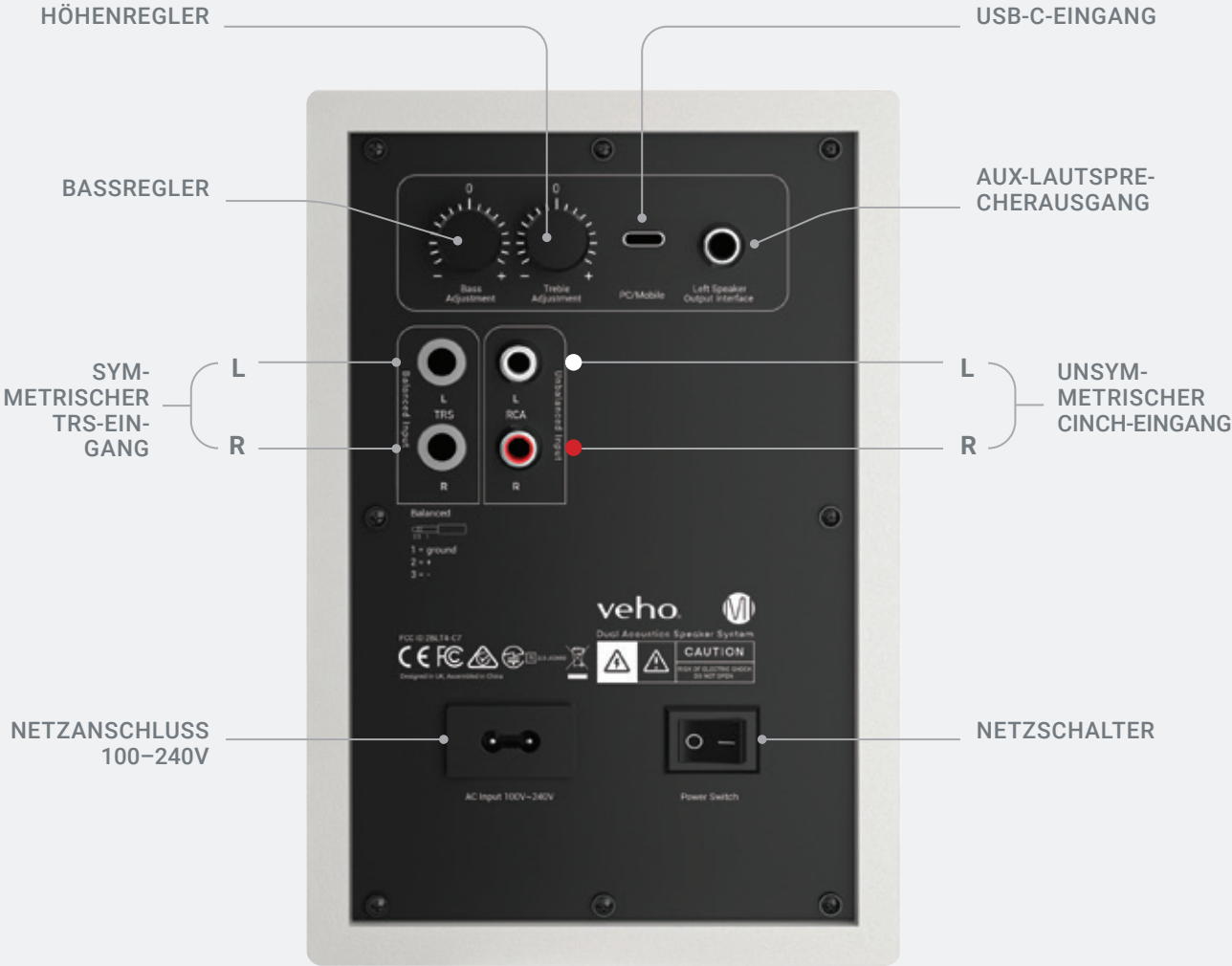
1 Cinch-auf-3,5-mm-Kabel

Mehrsprachige Bedienungsanleitung

MODUS/LAUTSTÄRKE	▪ Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen (maximal Stufe 16). ▪ Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern (minimale Lautstärke 0). ▪ Langes Drücken wechselt den Modus: BT/AUX/PC/TRS. ▪ Kurzes Drücken: Stummschalten/Stummschaltung aufheben (die rote Stummschalt-LED blinkt langsam). ▪ Zweimaliges Drücken trennt die Bluetooth-Verbindung (blaue und rote LED blinken).
MONITOR	▪ Wenn ein 3,5-mm-Kopfhörerkabel (3-polig) angeschlossen ist, werden die Lautsprecher stummgeschaltet und der Ton über die Kopfhörer wiedergegeben. ▪ Wenn ein 4-poliges 3,5-mm-Headset angeschlossen ist, wird der Ton über die Lautsprecher wiedergegeben und die Mikrofonaufnahme unterstützt.
AUX	▪ 3,5-mm-AUX-Eingang an der Vorderseite zum Anschluss externer Audiogeräte. (Die blaue LED leuchtet dauerhaft; die rote LED ist aus.) ▪ 6,35-mm-TRS-Eingang (symmetrisch) an der Rückseite zum Anschluss von Geräten mit 6,35-mm-Audioausgang (symmetrisch).
BLUETOOTH	▪ Zum Umschalten in den Bluetooth-Modus lange drücken. ▪ Die Lautstärke des Lautsprechers ist nicht mit der Lautstärke des Bluetooth-Geräts synchronisiert. ▪ Bluetooth-Anrufe werden nicht unterstützt.



EIN-/ AUSSCHALTER	Beim Einschalten: - Ein Bluetooth-Startton ertönt. - Die blaue Kontrollleuchte blinkt. - Der Bluetooth-Modus wird automatisch ausgewählt. Nach dem Ausschalten kann es bis zu 10 Sekunden dauern, bis die Lautsprecher vollständig heruntergefahren sind und die Kontrollleuchten erlöschen.
HÖHENREGELUNG	Mit dem Höhenregler können Sie die Höhen anpassen. - Im Uhrzeigersinn drehen, um die Höhen um bis zu +10 dB zu erhöhen. - Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Höhen um bis zu -10 dB zu verringern. - In der Mittelstellung des Reglers sind die Höhen auf 0 dB (linearer Frequenzgang) eingestellt.
BASSREGELUNG	Mit dem Bassregler können Sie die Bässe anpassen. - Im Uhrzeigersinn drehen, um die Bässe um bis zu +10 dB zu erhöhen. - Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Bässe um bis zu -10 dB zu verringern. - In Mittelstellung des Drehreglers ist der Basspegel auf 0 dB (linearer Frequenzgang) eingestellt.
PC/MOBILGERÄT	- Verbinden Sie das mitgelieferte USB-zu-USB-C-Kabel mit Ihrem Computer (die blaue LED leuchtet dauerhaft). - Verbinden Sie ein USB-C-Kabel mit Ihrem Mobiltelefon (die blaue LED leuchtet dauerhaft).
TRS-EINGANG	Der rückseitige symmetrische 6,35-mm-TRS-Eingang dient zum Anschluss professioneller Audiogeräte, darunter: Audio-Interfaces, Mischpulte, Studioequipment und andere Geräte mit einem symmetrischen 6,35-mm-Ausgang.
RCA-EINGANG	Der rückseitige unsymmetrische 3,5-mm-RCA-Eingang dient zum Anschluss von Audiogeräten, darunter: CD-Player, DVD-Player, VHS-Player, Camcorder und einige ältere Spielekonsolen. Der rote Stecker ist für den rechten Audiokanal, der gelbe Stecker für den linken Audiokanal.



Kabelgebundene Verbindungen

Die Eingänge für AUX, PC, TRS und RCA haben Vorrang vor Bluetooth-Verbindungen.

AUX: Schließen Sie ein 3-poliges 3,5-mm-Audiokabel an den vorderen AUX-Anschluss an.
PC/Mobilgerät: Verbinden Sie das USB-C-Kabel mit dem PC/Mobilgerät-Anschluss.

TRS: Dies ist eine dreistufige symmetrische Klinkenbuchse zum Anschluss von Audiogeräten mit einem symmetrischen 6,35-mm-Ausgang, wie z. B. professionellen Computer-Audio-Interfaces, Mischpulten und Audioproduktionsgeräten.

RCA: Stecken Sie mithilfe des mitgelieferten 2-poligen RCA-auf-3,5-mm-Eingangskabels die roten und weißen Stecker in die entsprechenden Buchsen auf der Rückseite des Mi-Lautsprechers. Stecken Sie anschließend das 3,5-mm-Ende in die Audioausgangsbuchse Ihres Geräts.



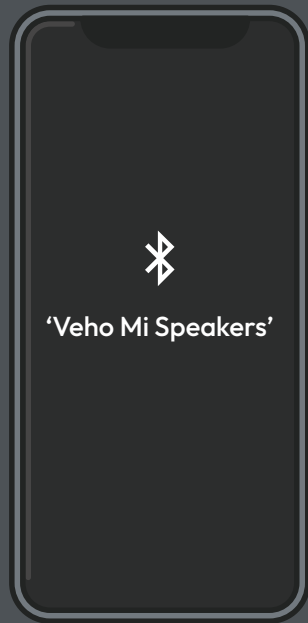
Wichtig: Die Lautstärke des Lautsprechers ist nicht mit der Lautstärke Ihres Geräts synchronisiert. Der AUX-Eingang unterstützt keine 4-poligen Audiokabel.



Wichtig: Anrufe über USB-C werden unterstützt, wenn ein kompatibles 4-poliges Headset mit Mikrofon verwendet wird.

Drahtlose Verbindungen

Beim Einschalten des Lautsprechers ist Bluetooth automatisch als Standardmodus eingestellt.
Aktivieren Sie anschließend Bluetooth auf Ihrem Gerät, suchen Sie nach „Veho Mi Speakers“ und wählen Sie „Verbinden“.



Wichtig: Die Lautstärke des Lautsprechers wird nicht mit der Lautstärke Ihres Geräts synchronisiert. Bluetooth-Anrufe werden nicht unterstützt.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Bluetooth-Verbindung nicht möglich oder kein Ton	■ Prüfen Sie, ob der Lautsprecher im Bluetooth-Modus ist. ■ Stellen Sie sicher, dass Bluetooth auf Ihrem Quellgerät aktiviert ist. ■ Prüfen Sie, ob sich der Lautsprecher im Bluetooth-Suchmodus befindet. ■ Wenn sich zu viele Bluetooth-Geräte in der Nähe befinden, kann dies zu Störungen führen und die Suche erschweren. Schalten Sie andere Bluetooth-Geräte aus.
AUX-Wiedergabe reagiert nicht	■ Prüfen Sie, ob das AUX-Kabel intakt ist. ■ Stellen Sie sicher, dass das AUX-Kabel richtig eingesteckt ist.
Nur ein Lautsprecher gibt Ton von sich	■ Prüfen Sie, ob die Kabel zwischen den Lautsprechern richtig angeschlossen sind. ■ Versuchen Sie, eine andere Audioquelle anzuschließen. Wenn der Lautsprecher normal Ton ausgibt, überprüfen Sie Ihre vorherige Audioquelle.
Die Lautsprecher sind stumm	■ Prüfen Sie, ob das Netzteil angeschlossen und der Netzschalter eingeschaltet ist. ■ Prüfen Sie anschließend, ob die Audioquelle und die Verbindungskabel richtig angeschlossen sind. ■ Prüfen Sie, ob die Audioausgabe normal ist. ■ Prüfen Sie, ob die Lautstärke der Lautsprecher und der Audioquelle ausreichend hoch eingestellt ist. ■ Trennen Sie die Lautsprecher vom Stromnetz und schalten Sie sie anschließend wieder ein.
Lautsprechergeräusche	■ Die Lautsprecher sind so konstruiert, dass sie ein sehr niedriges Grundrauschen aufweisen. Manche Audioquellen können jedoch mehr Hintergrundgeräusche erzeugen als die Lautsprecher selbst. Prüfen Sie daher, ob die Lautsprecher über ein Hintergrundgeräusch verfügen. Ziehen Sie dazu das Audiokabel ab und drehen Sie die Lautstärke auf. Eventuelle Hintergrundgeräusche der Lautsprecher sollten aus einem Meter Entfernung kaum noch hörbar sein.

Wartung und Sicherheit

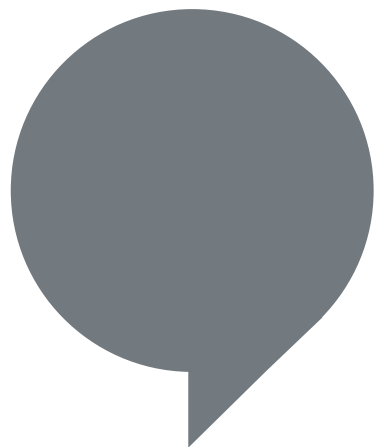
Warnung! Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- Verwenden Sie die Mi Speaker nicht unter extremen Bedingungen.
- Verwenden Sie die Mi Speaker nicht in der Nähe von Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit.
- Reinigen Sie die Mi Speaker nicht mit Flüssigkeiten oder aggressiven Chemikalien.
- Von Feuer fernhalten.
- Von Kleinkindern fernhalten, da die Lautsprecher Kleinteile enthalten.
- Nicht auseinandernehmen, da dies zum Erlöschen der Produktgarantie führt.
- Verwenden Sie für die Mi Speaker ausschließlich die mitgelieferten Netzkabel. Andernfalls können die Lautsprecher schwer beschädigt werden und die Garantie erlischt.

Technische Daten



Spitzenleistung	40W x 2
Lautsprecher	Haupt- und Zusatzlautsprecher: 1 × 3,5 Zoll (4Ω), 1 × 1 Zoll (6Ω)
Frequenzgang	60Hz–20kHz
Signifikanzniveau	≥85dB
Bluetooth-Version	5.3
Bluetooth-Reichweite	≥15m
Bluetooth-Übertragungsfrequenzbereich	2402 MHz–2480 MHz
Bluetooth-Übertragungsleistung	8dBm
Stromversorgung	100–240V Wechselstrom
Abmessungen	Haupt- und Zusatzlautsprecher: 130mm (L) × 150mm (T) × 195mm (H)
Gewicht	Hauptlautsprecher: 1,8 kg / Zusatzlautsprecher: 1,42 kg



Unterstützung

Für Produktsupport besuchen Sie bitte unsere Tech-Support-Seite unter:
veho-global.com/product-support

Hej

VIGTIGT! Forsyn altid højttaleren med strøm via den medfølgende strømadapter og en kompatibel strømkilde. Hvis du ikke gør det, kan højttaleren blive beskadiget, og garantien bortfalde.

HVAD ER DER I ÆSKEN?

2x Højttalere (1 aktiv og 1 passiv)

4x AC-strømkabler

1x Dataopladerkabel

1x 3,5 mm dobbeltendet lydkabel

1x RCA til 3,5 mm kabel

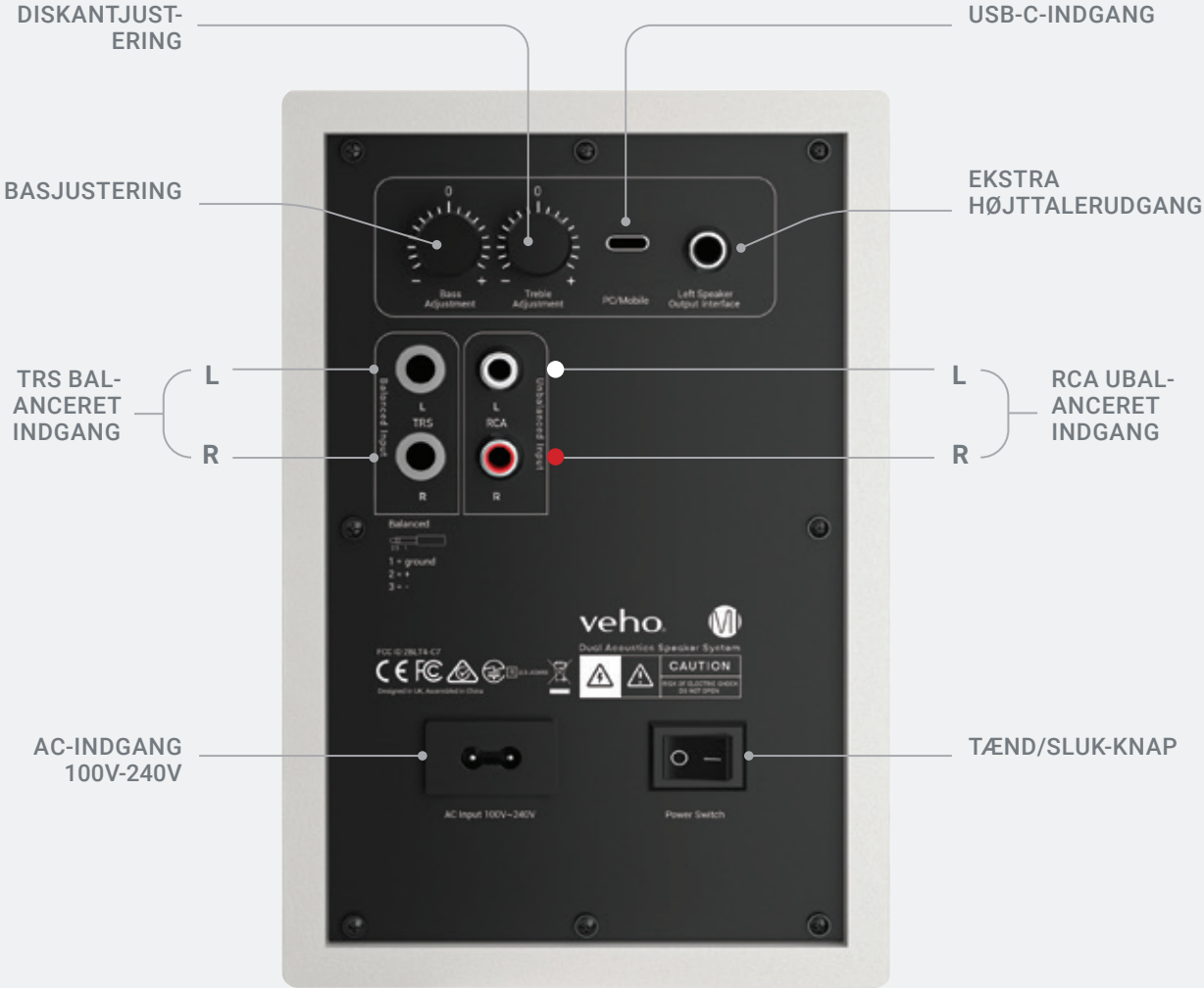
Flersproget brugermanual

TILSTAND/ LYDSTYRKE	▪ Drej med uret for at øge lydstyrken (maksimalt niveau 16). ▪ Drej mod uret for at sænke lydstyrken (minimalt niveau 0). ▪ Langt tryk for at skifte tilstand, BT/AUX/PC/TRS. ▪ Kort tryk: slå lyden til/fra (den røde lysdiode for lydløs blinker langsomt). ▪ Dobbelttryk for at afbryde Bluetooth (blå og røde lys blinker).
SKÆRM	▪ Når et 3-polet 3,5 mm hovedtelefonkabel er tilsluttet, vil højttalerne være slået fra, og lyden vil blive afspillet gennem hovedtelefonerne. ▪ Når et 4-polet 3,5 mm headset er tilsluttet, vil lyden blive afspillet gennem højttalerne, og mikrofonlyd vil blive understøttet.
AUX	▪ Frontmonteret 3,5 mm AUX-indgang til tilslutning af eksterne lydenheder. (Den blå lysdiode er altid tændt; den røde lysdiode er slukket). ▪ Bagpå 6,35 mm balanceret TRS-indgang, til tilslutning af enheder med 6,35 mm balanceret lydudgang.
BLUETOOTH	▪ Langt tryk for at skifte til Bluetooth-tilstand. ▪ Højttalerens lydstyrke er ikke synkroniseret med Bluetooth-enhedens lydstyrke. Bluetooth-opkald understøttes ikke.



Højttalervejledning fortsat...

TÆND/SLUK-KNAP	Når strømmen tændes: ▪ Der afspilles en Bluetooth-opstartstone. ▪ Den blå indikatorlampe blinker. ▪ Bluetooth-tilstand vælges automatisk. Efter sluk kan det tage op til 10 sekunder for højttalerne at slukke helt, og indikatorlamperne slukkes.
DISKANTJUSTER-ING	Brug diskantknappen til at justere lydniveauet for højfrekvente toner. ▪ Drej med uret for at øge diskanten op til +10 dB. ▪ Drej mod uret for at sænke diskanten ned til -10 dB. ▪ Når knappen er centreret, er diskantniveauet indstillet til 0 dB (flad respons).
BASISJUSTERING	Brug basknappen til at justere lydniveauet for lavfrekvente toner. ▪ Drej med uret for at øge bassen op til +10 dB. ▪ Drej mod uret for at sænke bassen ned til -10 dB. ▪ Når drejeknappen er centreret, er basniveauet indstillet til 0 dB (flad respons).
PC/MOBIL	▪ Tilslut det medfølgende USB til USB-C-kabel til din computer (blåt lys forbliver tændt). ▪ Tilslut et USB-C-kabel til din mobiltelefon (blåt lys forbliver tændt).
TRS-INDGANG	Den bageste 6,35 mm balancerede TRS-indgang bruges til at tilslutte professionelt lydudstyr, herunder: Lydgrænseflader / Mixerborde / Studieudstyr / andre enheder med en balanceret 6,35 mm udgang.
RCA-INDGANG	Den bageste 3,5 mm ubalancerede RCA-indgang bruges til at tilslutte lydudstyr, herunder: CD-afspillere, DVD-afspillere, VHS-afspillere, videokameraer og nogle ældre spillekonsoller. Det røde stik er til den højre lydkanal, det gule stik er til den venstre lydkanal.



Kabelbaserede forbindelser

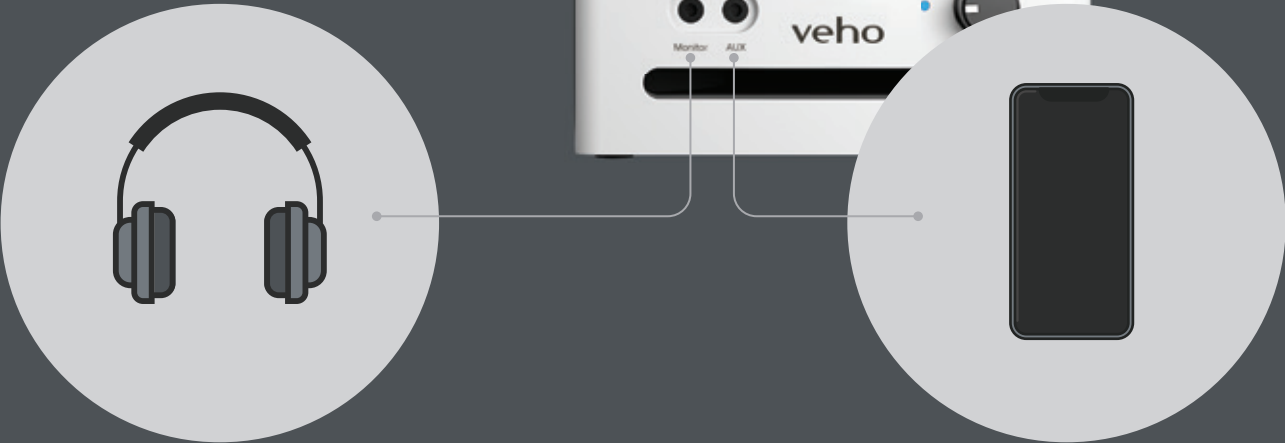
Indgangsporte til AUX, PC, TRS og RCA prioriteres over Bluetooth-forbindelser.

AUX - Tilslut et 3-polet 3,5 mm lydkabel, der skal sættes i den forreste AUX-port.

PC/Mobil - Tilslut USB-C-kablet til PC/ Mobiltelefon-porten.

TRS - Er et tre-trins balanceret stik, der bruges til at tilslutte lydudstyr med en 6,35 mm balanceret udgang, såsom professionelle computerlydgrænseflader, mixere og lydproduktionsudstyr.

RCA - Brug det medfølgende 2-polede RCA-til-3,5 mm indgangskabel til at sætte de røde og hvide stik i deres tilsvarende stik på bagsiden af Mi-højttaleren. Sæt derefter 3,5 mm-enden i din enheds lydudgangsstik.



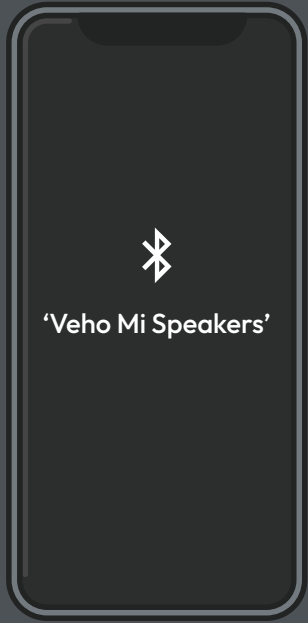
Vigtigt: Højttalerens lydstyrke synkroniseres ikke med din enheds lydstyrke. AUX-indgangen understøtter ikke 4-polede lydkabler som indgangskilde.



Vigtigt: USB-C-opkald understøttes, når der bruges et kompatibelt 4-polet headset med mikrofon.

Trådløse forbindelser

Når højttaleren tændes, indstilles Bluetooth-tilstand automatisk som standardtilstand. Slå derefter Bluetooth til på din enhed, søg efter "Veho Mi Speakers", og vælg Connect.



Vigtigt: Højttalerens lydstyrke synkroniseres ikke med din enheds lydstyrke. Bluetooth-opkald understøttes ikke.

Fejlfinding

Problem	Løsning
Bluetooth opretter ikke forbindelse, eller der er ingen lyd	▪ Kontroller, at højttaleren er i Bluetooth-tilstand. ▪ Sørg for, at Bluetooth er aktiveret på din kildeenhed. ▪ Kontroller, at højttaleren er i Bluetooth-søgetilstand. ▪ Når der er for mange Bluetooth-enheder i nærheden, kan det forårsage interferens, hvilket gør det vanskeligt at finde den i søgningen. Sluk for andre Bluetooth-enheder.
AUX-afspilning reagerer ikke	▪ Sørg for, at AUX-kablet er intakt. ▪ Sørg for, at AUX-kablet er tilsluttet korrekt.
Kun én højttaler har lyd	▪ Kontroller, at kablerne mellem højttalerne er tilsluttet korrekt. ▪ Prøv at tilslutte en anden lydkilde. Hvis højttaleren kan producere lyd normalt, skal du kontrollere din tidligere lydkilde.
Højttalerne er lydløse	▪ Kontroller, at strømforsyningen er tilsluttet, og at tænd/sluk-knappen er tændt. ▪ Kontroller derefter, at lydkilden og tilslutningskablerne er tilsluttet korrekt. ▪ Kontroller, at lydsignalet er normalt. ▪ Kontroller, at højttalerens og lydkildens lydstyrke er skruet tilstrækkeligt op. ▪ Frakobl højttalerens strømforsyning, og tænd den derefter igen.
Problem med højttalerstøj -	▪ Højttalerne er designet med et meget lavt støjniveau. Nogle lydkilder kan generere mere baggrundsstøj end selve højttalerne. Så når du kontrollerer, skal du tage lydkablet ud og skrue op for lydstyrken. Baggrundsstøj fra højttalerne bør næsten ikke kunne høres fra 1 m afstand.

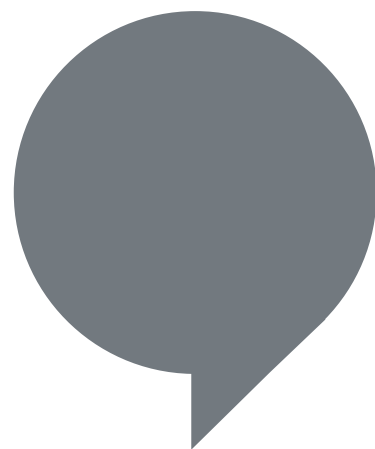
Vedligeholdelse og sikkerhed

Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarselsvejledningen kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

- Brug ikke Mi-højtalerne under ekstreme forhold.
- Brug ikke Mi-højtalerne i nærheden af væske eller fugt.
- Rengør ikke Mi-højtalerne med nogen form for flydende/hårde kemiske spray.
- Holdes væk fra ild.
- Holdes væk fra små børn på grund af små dele, der følger med højtalerne.
- Skil dem ikke ad, da dette vil ugyldiggøre din produktgaranti.
- Brug kun de medfølgende strømkabler med Mi-højtalerne. Undladelse af at overholde dette kan forårsage alvorlig skade på højtaleren og ugyldiggøre garantien.

Specifikationer

Spidseffekt	40W x 2
Højtaler	Hoved- og hjælpehøjtaler - 1 × 3,5 tommer (4Ω), 1 × 1 tomme (6Ω)
Frekvensrespons	60Hz-20kHz
SN	≥85dB
Bluetooth-version	5.3
Bluetooth-afstand	≥15m
Bluetooth-transmissionsfrekvensområde	2402MHz-2480MHz
Bluetooth-transmissionseffekt	8dBm
Strømindgang	AC 100V-240V
Mål	Hoved- og hjælpehøjtaler - 130mm (L) x 150mm (D) x 195mm (H)
Vægt	Hovedhøjtaler 1,8 kg / Hjælpehøjtaler 1,42 kg



Support

For produktsupport besøg venligst vores tekniske supportside på:
veho-global.com/product-support

Olá

IMPORTANTE! Ligue sempre a coluna utilizando o adaptador de alimentação fornecido e uma fonte de alimentação compatível; caso contrário, a coluna de som poderá ser danificada e a garantia será invalidada.

O QUE VEM NA CAIXA?

2 colunas de som (1 ativa e 1 passiva)

4 cabos de alimentação CA

1 cabo de dados para carregamento

1 cabo de áudio de 3,5 mm com duas pontas

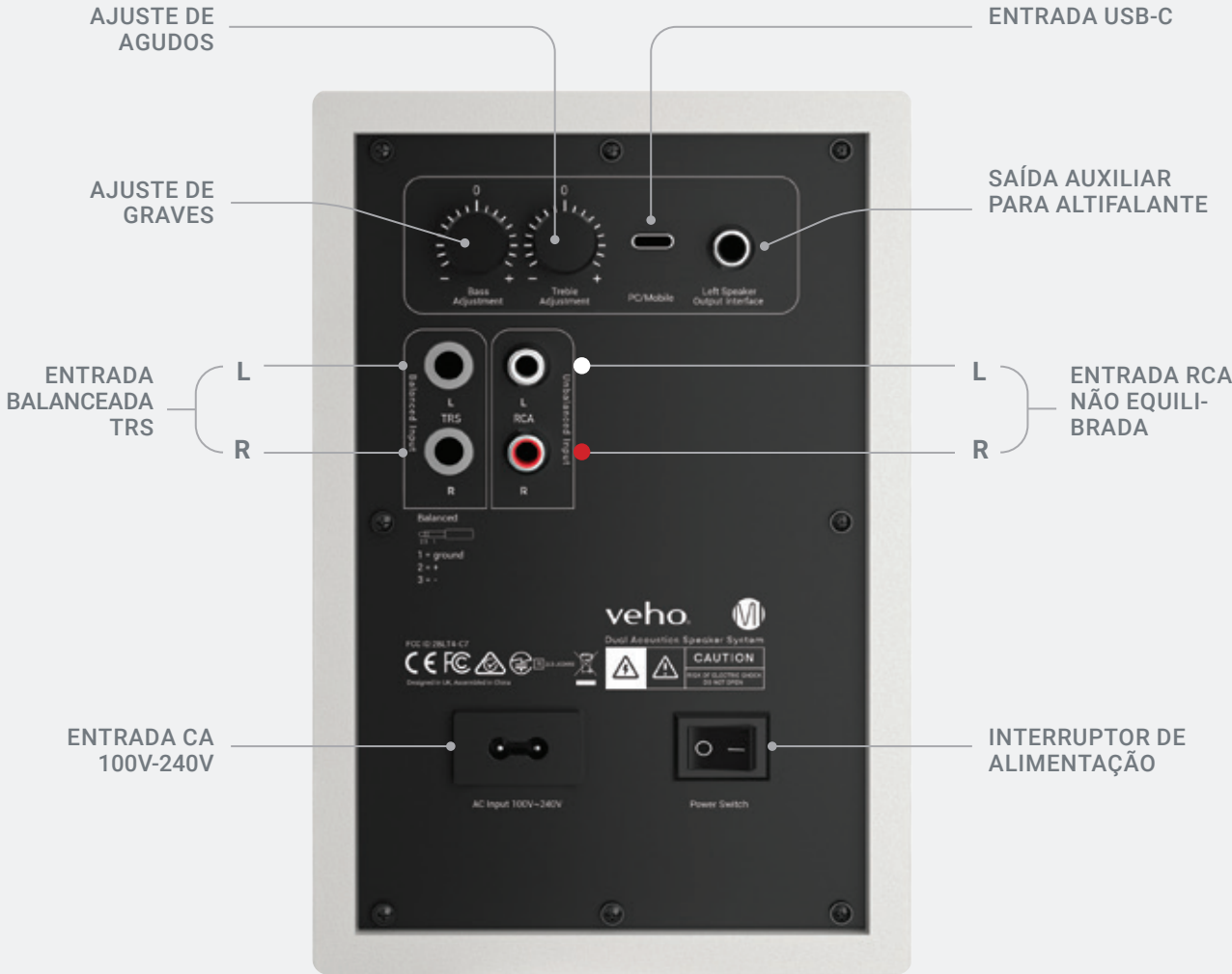
1 cabo RCA para 3,5 mm

Manual do utilizador multilíngue

MODO/VOLUME	▪ Rode no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o volume (nível máximo 16). ▪ Rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para diminuir o volume (nível mínimo 0). ▪ Prima sem soltar para alternar entre os modos BT/AUX/PC/TRS. ▪ Prima rapidamente: ativar/desativar o som (a luz vermelha de silenciamento pisca lentamente). ▪ Prima duas vezes para desligar o Bluetooth (as luzes azul e vermelha piscam).
MONITOR	▪ Quando um cabo de auscultadores de 3,5 mm com 3 pinos estiver ligado, os altifalantes serão silenciados e o áudio será reproduzido pelos auscultadores. ▪ Quando um auricular de 3,5 mm com 4 pinos estiver ligado, o áudio será reproduzido pelos altifalantes e o áudio do microfone será suportado.
AUX	▪ Entrada AUX de 3,5 mm frontal para ligar dispositivos de áudio externos. (A luz azul permanece acesa; a luz vermelha permanece apagada). ▪ Entrada TRS balanceada de 6,35 mm traseira para ligar dispositivos com saída de áudio balanceada de 6,35 mm.
BLUETOOTH	▪ Prima sem soltar para alternar para o modo Bluetooth. ▪ O volume do altifalante não está sincronizado com o volume do dispositivo Bluetooth. ▪ As chamadas via Bluetooth não são compatíveis.



INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO	Ao ligar o aparelho: ▪ Será reproduzido um tom de arranque Bluetooth. ▪ A luz indicadora azul piscará. ▪ O modo Bluetooth será selecionado automaticamente. Após desligar, os altifalantes podem demorar até 10 segundos a desligar completamente e para que as luzes indicadoras se apaguem.
AJUSTE DE AGUDOS	Utilize o botão de agudos para ajustar os níveis de som de alta frequência. ▪ Rode no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar os agudos até +10 dB. ▪ Rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para diminuir os agudos até -10 dB. ▪ Quando o botão estiver centrado, o nível de agudos estará definido para 0 dB (resposta plana).
AJUSTE DE GRAVES	Utilize o botão de graves para ajustar os níveis de som de baixa frequência. ▪ Rode no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar os graves até +10 dB. ▪ Rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para diminuir os graves até -10 dB. ▪ Quando o botão estiver centrado, o nível de graves estará definido para 0 dB (resposta plana).
PC/DISPOSITIVOS MÓVEIS	▪ Ligue o cabo USB para USB-C fornecido ao seu computador (a luz azul permanecerá acesa). ▪ Ligue um cabo USB-C ao seu telemóvel (a luz azul permanecerá acesa).
ENTRADA TRS	A entrada TRS balanceada de 6,35 mm na parte traseira é utilizada para ligar equipamento de áudio profissional, incluindo: interfaces de áudio/mesas de mistura/equipamento de estúdio/outras dispositivos com saída balanceada de 6,35 mm.
ENTRADA RCA	A entrada RCA não equilibrada de 3,5 mm na parte traseira é utilizada para ligar equipamentos de áudio, incluindo: leitores de CD, leitores de DVD, leitores de VHS, câmaras de vídeo e algumas consolas de jogos mais antigas. A ficha vermelha é para o canal de áudio direito e a ficha amarela é para o canal de áudio esquerdo.



Ligações com fio

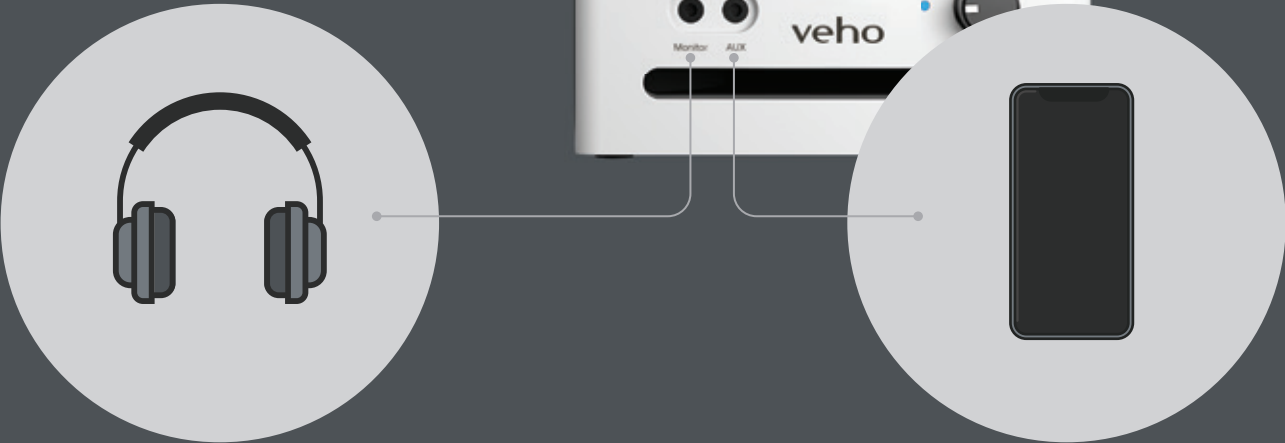
As entradas AUX, PC, TRS e RCA têm prioridade sobre as ligações Bluetooth.

AUX - Ligue um cabo de áudio de 3,5 mm com 3 pólos à entrada AUX frontal.

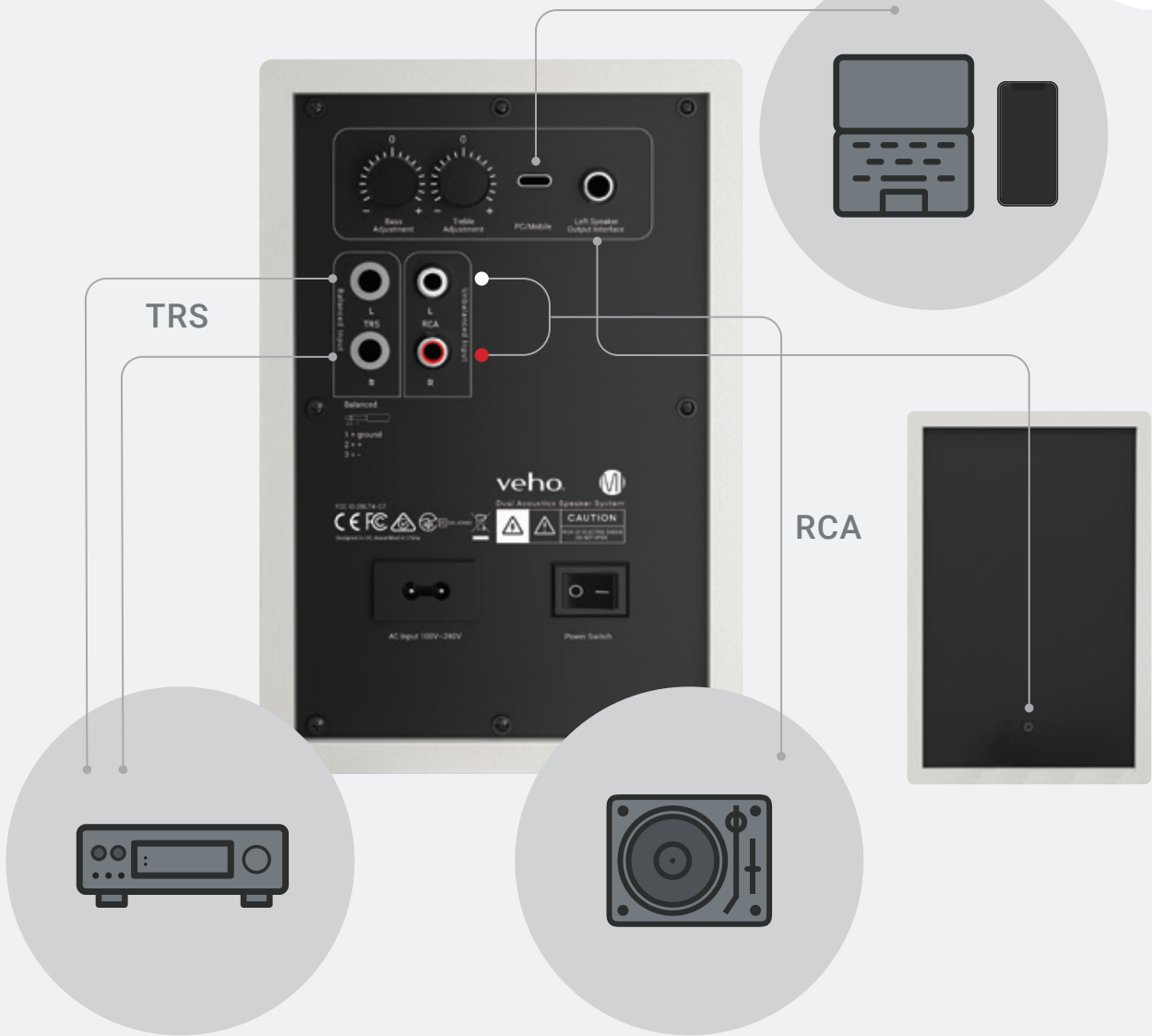
PC/Telemóvel - Ligue o cabo USB-C à entrada PC/Telemóvel.

TRS - É um conector balanceado de três fases utilizado para ligar equipamentos de áudio com saída balanceada de 6,35 mm, como interfaces de áudio profissionais para computador, mesas de mistura e equipamentos de produção de áudio.

RCA - Utilizando o cabo de entrada RCA para 3,5 mm de 2 pólos fornecido, insira os conectores vermelho e branco nas suas respectivas tomadas na parte traseira da coluna Mi. Em seguida, ligue a extremidade de 3,5 mm à saída de áudio do seu dispositivo.



Importante: O volume da coluna de som não está sincronizado com o volume do seu dispositivo. A entrada AUX não suporta cabos de áudio de 4 pólos como fonte de entrada.



Importante: As chamadas via USB-C são suportadas quando se utiliza um auricular de 4 polos com microfone compatível.

Conexões sem fios

Ao ligar a coluna de som, o modo Bluetooth é automaticamente definido como predefinido. Em seguida, ative o Bluetooth no seu dispositivo, procure por “Veho Mi Speakers” e selecione Ligar.



Importante: O volume da coluna não sincroniza com o volume do seu dispositivo. As chamadas via Bluetooth não são suportadas.

Solução de Problemas

Problema	Solução
O Bluetooth não se liga ou não há som	- Verifique se a coluna de som está no modo Bluetooth. - Certifique-se de que o Bluetooth está ativado no seu dispositivo de origem. - Verifique se a coluna de som está no modo de pesquisa Bluetooth. - Quando muitos dispositivos Bluetooth estão próximos, isso pode causar interferências, dificultando a localização na pesquisa. Desative os outros dispositivos Bluetooth.
A reprodução AUX não responde	- Verifique se o cabo AUX está intacto. - Certifique-se de que o cabo AUX está ligado corretamente.
Apenas uma coluna de som emite som	- Verifique se os cabos entre as colunas de som estão ligados corretamente. - Tente ligar uma fonte de áudio diferente. Se a coluna reproduzir som normalmente, verifique a sua fonte de áudio anterior.
As colunas de som estão silenciosas	- Verifique se a fonte de alimentação está ligada e se o interruptor de alimentação está ligado. - De seguida, verifique se a fonte de áudio e os cabos de ligação estão corretamente ligados. - Verifique se a saída do sinal áudio é normal. - Verifique se os volumes das colunas e da fonte de áudio são suficientemente elevados. - Desligue a fonte de alimentação das colunas e volte a ligá-las.
Problema de ruído nas colunas	As colunas são concebidas com um nível de ruído muito baixo. Algumas fontes de áudio podem gerar mais ruído de fundo do que as próprias colunas. Por isso, ao verificar, desligue o cabo de áudio e aumente o volume. Qualquer ruído de fundo das colunas de som deve ser quase inaudível a 1 metro de distância.

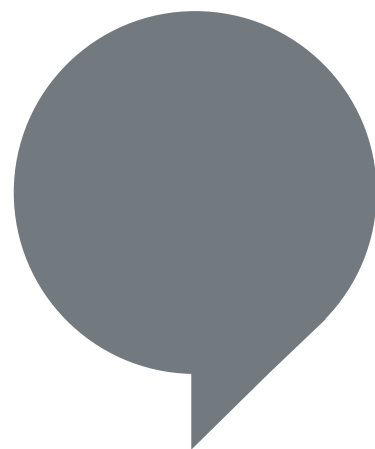
Manutenção e segurança

- Atenção! Leia atentamente todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento das instruções de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.**
- Não utilize as colunas Mi em condições extremas.
 - Não utilize as colunas Mi perto de líquidos ou humidade.
 - Não limpe as colunas Mi com qualquer tipo de líquido ou spray químico agressivo.
 - Mantenha afastado do fogo.
 - Manter fora do alcance das crianças pequenas devido às peças pequenas que acompanham as colunas de som.
 - Não desmonte as colunas de som, pois invalidará a garantia do produto.
 - Utilize apenas os cabos de alimentação fornecidos com as colunas Mi. A utilização de cabos diferentes pode causar danos graves nas colunas e invalidar a garantia.

Especificações



Potência máxima	40 L x 2
Alto-falantes	Principal e Auxiliar - 1 × 3,5 polegadas (4Ω), 1 × 1 polegada (6Ω)
Resposta de frequência	60Hz - 20kHz
Relação sinal/ruído	≥85dB
Versão Bluetooth	5.3
Distância Bluetooth	≥15m
Gama de frequência de transmissão Bluetooth	2402MHz - 2480MHz
Potência de transmissão Bluetooth	8dBm
Entrada de energia	AC 100V - 240V
Dimensões	Principal e Auxiliar - 130mm (C) x 150mm (L) x 195mm (A)
Peso	Principal 1,8 kg / Auxiliar 1,42 kg



Apoio

Obter suporte ao produto, visite nossa página de suporte técnico em:
veho-global.com/product-support

你好

重要提示！请务必使用随附的电源适配器和兼容的电源为扬声器供电；否则可能会损坏扬声器并使保修失效。

包装盒内包含：

2 个扬声器（1 个有源扬声器和 1 个无源扬声器）

4 根交流电源线

1 根数据充电线

1 根 3.5 毫米双头音频线

1 根 RCA 转 3.5 毫米音频线

多语言用户手册

模式/音量	■ 顺时针旋转增大音量（最大音量 16） ■ 逆时针旋转减小音量（最小音量 0） ■ 长按切换模式：蓝牙/AUX/PC/TRS ■ 短按：静音/取消静音（静音时红色指示灯缓慢闪烁） ■ 双击断开蓝牙连接（蓝灯和红灯交替闪烁）
监听	■ 连接 3.5 毫米三极耳机线时，扬声器将静音，音频将通过耳机播放 ■ 连接 3.5 毫米四极耳机时，音频将通过扬声器播放，并支持麦克风音频
AUX	■ 前置 3.5 毫米 AUX 输入接口，用于连接外部音频设备。（蓝色指示灯常亮；红色指示灯熄灭） ■ 后置 6.35 毫米平衡 TRS 输入接口，用于连接带有 6.35 毫米平衡音频输出的设备。
蓝牙	■ 长按可切换至蓝牙模式。 ■ 扬声器音量与蓝牙设备音量不同步。 ■ 不支持蓝牙通话。



电源开关	打开电源时： - 会播放蓝牙启动音。 - 蓝色指示灯会闪烁。 - 蓝牙模式将自动选择。 关机后，扬声器可能需要最多 10 秒钟才能完全关闭，指示灯才会熄灭。
高音调节	使用高音旋钮调节高频音量。 - 顺时针旋转可增加高音，最高可达 +10 dB。 - 逆时针旋转可降低高音，最低可达 -10 dB。 - 当旋钮位于中心位置时，高音音量设置为 0 dB（平坦响应）。
低音调节	使用低音旋钮调节低频音量。 - 顺时针旋转可增加低音，最高可达 +10 dB。 - 逆时针旋转可降低低音，最低可达 -10 dB。 - 当旋钮位于中心位置时，低音音量设置为 0 dB（平坦响应）。
电脑/手机	- 将随附的 USB 转 USB-C 数据线连接到您的电脑（蓝灯常亮）。 - 将 USB-C 数据线连接到您的手机（蓝灯常亮）。
TRS 输入	后部的 6.35 毫米平衡 TRS 输入用于连接专业音频设备，包括：音频接口/调音台/录音室设备/其他具有 6.35 毫米平衡输出的设备。
RCA 输入	后置3.5毫米非平衡RCA输入接口用于连接音频设备，包括：CD播放机、DVD播放机、VHS播放机、摄像机以及一些老式游戏机。红色插头连接右声道，黄色插头连接左声道。



有线连接

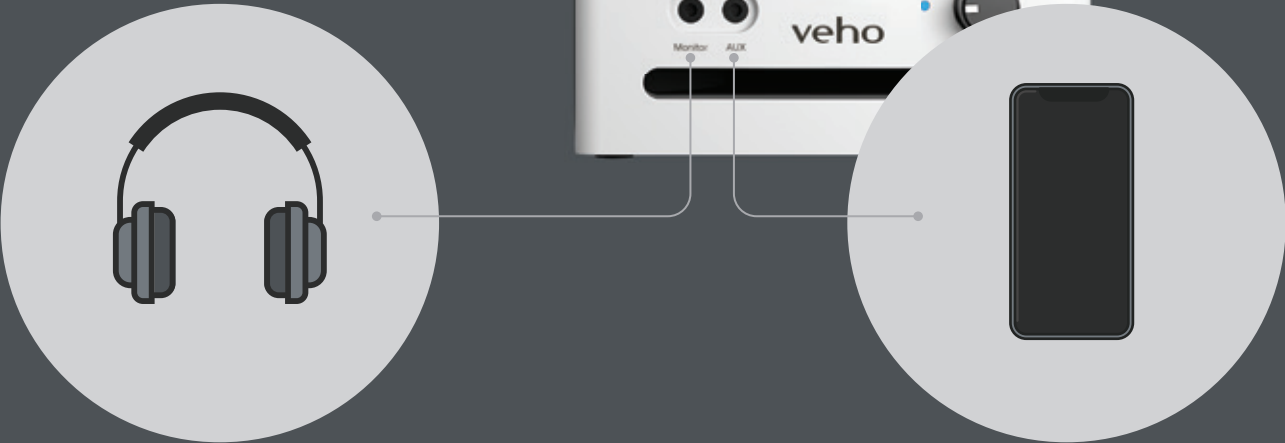
AUX、PC、TRS 和 RCA 输入端口的优先级高于蓝牙连接。

AUX – 将 3.5 毫米三极音频线插入前面板的 AUX 端口。

PC/手机 – 将 USB-C 连接线插入 PC/手机端口。

TRS – 是一种三段平衡插孔，用于连接带有 6.35 毫米平衡输出的音频设备，例如专业电脑音频接口、调音台和音频制作设备。

RCA – 使用随附的 2 极 RCA 转 3.5 毫米输入线，将红色和白色接头分别插入 Mi 音箱背面的相应插孔。然后，将 3.5 毫米端插入设备的音频输出插孔。



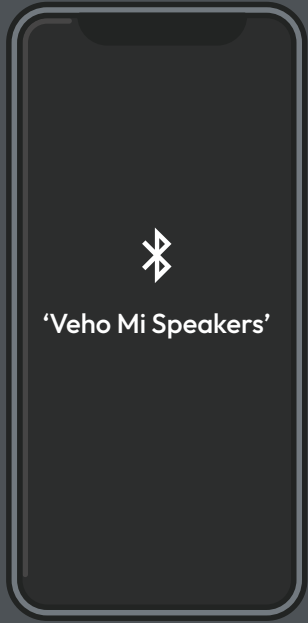
重要提示：扬声器的音量与设备的音量不同步。AUX 输入不支持 4 芯音频线作为输入源。



重要提示：使用兼容的 4 极耳机（带麦克风）时，支持 USB-C 通话。

无线连接

音箱开机时，蓝牙模式会自动设置为默认模式。
接下来，打开设备的蓝牙功能，搜索“Veho Mi Speakers”，然后点击“连接”。



重要提示：音箱音量不会与设备的音量同步。不支持蓝牙通话。

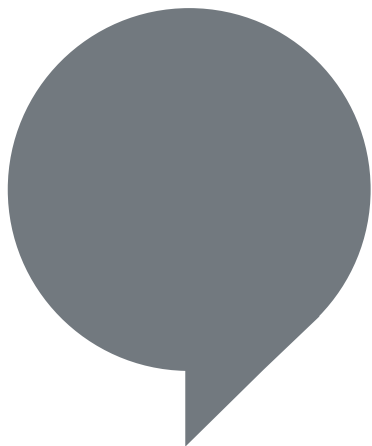
故障排除

问题	解决方案
蓝牙无法连接或无声音	■ 检查扬声器是否处于蓝牙模式。 ■ 确保您的音源设备已启用蓝牙。 ■ 检查扬声器是否处于蓝牙搜索模式。 ■ 附近蓝牙设备过多可能会造成干扰，导致搜索困难。请关闭其他蓝牙设备。
AUX 播放无响应	■ 确保 AUX 线缆完好无损。 ■ 确保 AUX 线缆已正确插入。
只有一个扬声器有声音	■ 检查扬声器之间的连接线是否连接正确。 ■ 尝试连接其他音频源。如果扬声器可以正常发声，请检查您之前的音频源。
扬声器无声	■ 检查电源适配器是否已插入，电源开关是否已打开。 ■ 接下来，检查音频源和连接线是否连接正确。 ■ 检查音频信号输出是否正常。 ■ 检查扬声器和音源的音量是否已调至足够高。 ■ 断开扬声器的电源，然后重新接通。
扬声器噪音问题	■ 扬声器设计具有极低的本底噪声。某些音源可能会产生比扬声器本身更大的背景噪音。因此，检查时，请拔下音频线并调高音量。在 1 米处，扬声器发出的任何背景噪音都应该几乎听不到。

警告！请阅读所有安全警告和说明。不遵守警告说明可能会导致触电、火灾和/或严重人身伤害。

- 请勿在极端条件下使用Mi 音箱。
- 请勿在液体或潮湿环境中使用Mi 音箱。
- 请勿使用任何液体/强力化学喷雾剂清洁Mi 音箱。离火源。
- 由于音箱内含小零件，请将本产品放在儿童接触不到的地方。
- 请勿拆卸，否则将导致产品保修失效。
- 请仅使用随附的电源线连接Mi 音箱。否则可能会严重损坏音箱并使保修失效。

峰值功率	40W x 2
扬声器	主扬声器和辅助扬声器 – 1 × 3.5 英寸 (4Ω)，1 × 1 英寸 (6Ω)
频率响应	60Hz–20kHz
信噪比	≥85dB
蓝牙版本	5.3
蓝牙传输距离	≥15m
蓝牙传输频率范围	2402MHz–2480MHz
蓝牙传输功率	8dBm
电源输入	AC 100V–240V
尺寸	主扬声器和辅助扬声器 – 130mm (长) x 150mm (宽) x 195mm (高)
重量	主扬声器 1.8kg / 辅助扬声器 1.42kg



支持

如需产品支持，请访问我们的技术支持页面：

veho-global.com/product-support

こんにちは

重要！スピーカーの電源は必ず付属の電源アダプターと互換性のある電源を使用してください。そうしないと、スピーカーが損傷したり、保証が無効になったりする可能性があります。

同梱物：

スピーカー×2 (アクティブスピーカー×1、パッシブスピーカー×1)

AC電源ケーブル4本

データ充電ケーブル×1

3.5mm両端接続オーディオケーブル×1

RCA-3.5mm変換ケーブル×1

多言語対応ユーザーマニュアル

モード/音量	■ 時計回りに回すと音量が上がります (最大レベル16) ■ 反時計回りに回すと音量下がります (最小レベル0) ■ 長押しでモードを切り替えます (BT/AUX/PC/TRS) ■ 短押し: ミュート/ミュート解除 (ミュート中は赤色のランプがゆっくり点滅します) ■ ダブルクリックでBluetooth接続を切断します (青色と赤色のランプが点滅します)
モニター	■ 3極3.5mmヘッドホンケーブルを接続すると、スピーカーはミュートされ、ヘッドホンから音声が出力されます。 ■ 4極3.5mmヘッドセットを接続すると、スピーカーから音声が出力され、マイク音声にも対応します。
AUX	■ 外部オーディオ機器接続用の3.5mm AUX入力端子を前面に搭載しています (青色のランプは常時点灯、赤色のランプは消灯)。 ■ 背面に6.35mmバランスTRS入力端子を搭載。6.35mmバランスオーディオ出力端子を備えた機器との接続に使用できます。
BLUETOOTH	■ 長押しでBluetoothモードに切り替わります。 ■ スピーカーの音量はBluetooth機器の音量と同期しません。 ■ Bluetooth通話には対応していません。



電源スイッチ	電源をオンにすると： - Bluetooth起動音が鳴ります。 - 青色のインジケータランプが点滅します。 - Bluetoothモードが自動的に選択されます。 電源を切った後、スピーカーが完全にシャットダウンし、インジケータランプが消灯するまで最大10秒かかる場合があります。
高音調整	高音域の音量を調整するには、高音ダイヤルを使用します。 - 時計回りに回すと、高音域が最大+10dBまで上がります。 - 反時計回りに回すと、高音域が最大-10dBまで下がります。 - ダイヤルが中央の位置にあるときは、高音域は0dB（フラットな特性）に設定されています。
低音調整	低音ダイヤルを使って低音レベルを調整します。 - 時計回りに回すと低音が最大+10dBまで上がります。 - 反時計回りに回すと低音が最大-10dBまで下がります。 - ダイヤルが中央の位置にあるときは、低音レベルは0dB（フラットな特性）に設定されています。
PC/モバイル機器用	- 付属のUSB-USB-Cケーブルをコンピューターに接続してください（青色のランプが点灯します）。 - USB-Cケーブルをスマートフォンに接続してください（青色のランプが点灯します）。
TRS入力	背面の6.35mmバランスTRS入力端子は、オーディオインターフェース、ミキシングコンソール、スタジオ機器、その他6.35mmバランス出力端子を備えた機器など、プロ用オーディオ機器を接続するために使用されます。
RCA入力	背面の3.5mmアンバランスRCA入力端子は、CDプレーヤー、DVDプレーヤー、VHSプレーヤー、ビデオカメラ、一部の旧型ゲーム機などのオーディオ機器を接続するために使用します。赤いプラグは右オーディオチャンネル用、黄色いプラグは左オーディオチャンネル用です。



有線接続

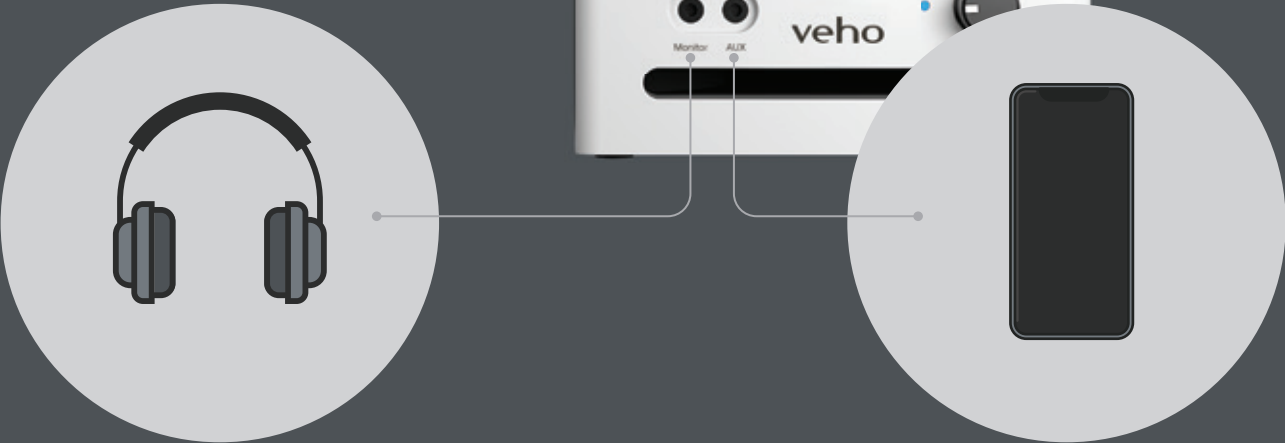
AUX、PC、TRS、RCAの入力ポートは、Bluetooth接続よりも優先されます。

AUX - 3極3.5mmオーディオケーブルを前面のAUXポートに接続します。

PC/モバイル - USB-CケーブルをPC/モバイルフォンポートに接続します。

TRS - 6.35mmバランス出力を持つオーディオ機器（プロ仕様のコンピューターオーディオインターフェース、ミキサー、オーディオ制作機器など）を接続するための3段階バランスジャックです。

RCA - 付属の2極RCA-3.5mm入力ケーブルを使用し、赤と白のコネクタをミスピーカー背面の対応するソケットに差し込みます。次に、3.5mm側をデバイスのオーディオ出力ジャックに接続します。



重要: スピーカーの音量は、お使いの機器の音量と同期しません。AUX入力、入力ソースとして4極オーディオケーブルをサポートしていません。

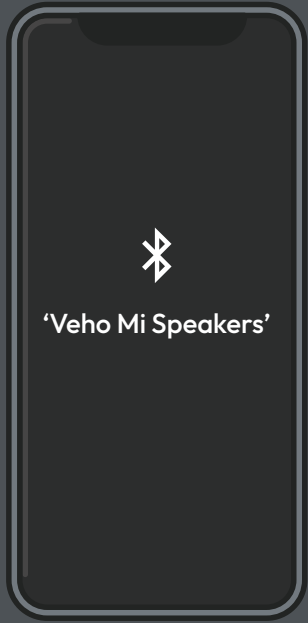


重要: USB-C通話は、マイク付きの互換性のある4極ヘッドセットを使用している場合にサポートされます。

ワイヤレス接続

スピーカーの電源を入れると、Bluetoothモードが自動的にデフォルトモードに設定されます。

次に、お使いのデバイスのBluetoothをオンにし、「Veho Mi Speakers」を検索して「接続」を選択してください。



重要: スピーカーの音量はデバイスの音量と同期しません。Bluetooth通話はサポートされていません。

トラブルシューティング

問題	解決策
Bluetooth接続ができない、または音が出ない	■ スピーカーがBluetoothモードになっていることを確認してください。 ■ 音源機器でBluetoothが有効になっていることを確認してください。 ■ スピーカーがBluetooth検索モードになっていることを確認してください。 ■ 周囲にBluetooth機器が多すぎると、干渉が発生し、検索が困難になる場合があります。他のBluetooth機器の電源を切ってください。
AUX再生が反応しない	■ AUXケーブルが破損していないことを確認してください。 ■ AUXケーブルが正しく接続されていることを確認してください。
片方のスピーカーからしか音が出ない	■ スピーカー間のケーブルが正しく接続されていることを確認してください。 ■ 別の音源機器を接続してみてください。スピーカーから正常に音が出る場合は、以前接続していた音源機器を確認してください。
スピーカーから音が出ない	■ 電源アダプターがコンセントに差し込まれ、電源スイッチがオンになっていることを確認してください。 ■ 次に、音源機器と接続ケーブルが正しく接続されていることを確認してください。 ■ 音声信号出力が正常であることを確認してください。 ■ スピーカーと音源の音量が十分に上がっていることを確認してください。 ■ スピーカーの電源ケーブルを抜き、再度入れてください。
スピーカーのノイズ問題	■ スピーカーは非常に低いノイズフロアで設計されています。音源によっては、スピーカー自体よりも大きなバックグラウンドノイズが発生する場合があります。そのため、確認する際は、オーディオケーブルを抜き、音量を上げてください。スピーカーからのバックグラウンドノイズは、1m離れた場所ではほとんど聞こえないはずです。

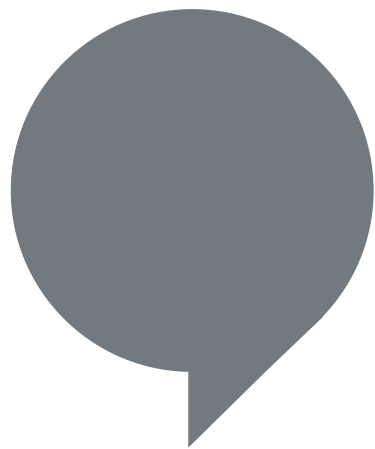
メンテナンスと安全に関する注意事項

警告!すべての安全上の警告と指示をよくお読みください。警告事項に従わない場合、感電、火災、または重傷を負う恐れがあります。

- ミスピーカーを過酷な環境下で使用しないでください。
- ミスピーカーを液体や湿気の近くで使用しないでください。
- ミスピーカーを液体や刺激の強い化学スプレーで清掃しないでください。
- 火気から遠ざけてください。
- スピーカーには小さな部品が含まれているため、小さなお子様の手の届かない場所に保管してください。
- 分解しないでください。分解すると製品保証が無効になります。
- ミスピーカーには付属の電源ケーブルのみを使用してください。付属の電源ケーブル以外を使用すると、スピーカーに重大な損傷を与え、保証が無効になる場合があります。

仕様

最大出力	40W x 2
スピーカー	メインスピーカーおよびAUXスピーカー:3.5インチ (4Ω) ×1、1インチ (6Ω) ×1
周波数特性	60Hz～20kHz
SN比	≧85dB
Bluetoothバージョン	5.3
Bluetooth通信距離	≧15m
Bluetooth送信周波数帯域	2402MHz～2480MHz
Bluetooth送信出力	8dBm
電源入力	AC 100V～240V
寸法	メインスピーカーおよびAUXスピーカー:130mm (幅) ×150mm (奥行) ×195mm (高さ)
重量	メインスピーカー:1.8kg / AUXスピーカー:1.42kg



サポート

製品サポートについては、次のテクニカル サポート ページをご覧ください
veho-global.com/product-support

EC Declaration of Conformity

Hereby, Veho UK LTD declares that the radio equipment type (VSS-900-Mi-W) is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at veho-global.com/compliance

Frequency band(s) – **2402MHz-2480MHz**

Maximum radio-frequency power – **8dBm**

Compliance and safety directives are updated regularly. Please refer to our compliance page on our website for the most up-to-date information. This can be found by following this link veho-global.com/compliance



This symbol, affixed to the product or its packaging, indicates that the product must not be processed as household waste. This product should be correctly disposed of according to your local guidelines for electrical and battery operated products. Correct disposal of the battery will avoid potential harm to the environment and human health. For further information regarding the recycling of this product, please contact your local waste recycling centre.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by VEHO GLOBAL GROUP LIMITED is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

PROP 65: For more information on PROP 65 & disclaimer visit veho-global.com/prop65



Kuzo Pro Sports Smart Watch
VSW-004-PRO-B



ZB-7 ANC Wireless Headphones
VEP-024-ZB7-B



Pebble PQ22 Wireless
Digital Power Bank
VPP-122-20KQ



Veho Quda FX Smart Projector
VPJ-003-FX



TQ-1 Digital Alarm Clock & Qi Wireless Charger
VBA-001-B